

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLMOUCI

FILOZOFICKÁ FAKULTA

KATEDRA ROMANISTIKY

**Vliv romantismu a fantastické prvky v
legendách Gustava Adolfa Bécquera**

Influencia del Romanticismo y los
elementos fantásticos en las leyendas de
Gustavo Adolfo Bécquer

Bakalářská práce

Vypracovala: Veronika Vítová

Vedoucí práce: doc. PhDr. Eduard Krč, Dr.

2010

Índice

1. Introducción.....	3
2. Contexto histórico del Romanticismo.....	5
2.1. El origen del movimiento romántico.....	5
2.2. Los rasgos principales del todo movimiento romántico.....	6
2.2.1. La contradicción entre lo real y lo ideal.....	7
2.2.2. La afición por el héroe romántico y su deseo de libertad.....	8
2.2.3. El amor por la naturaleza.....	8
2.2.4. El interés por lo pasado y exótico.....	9
2.3. Breve información sobre el desarrollo del Romanticismo en países alrededores de España.....	9
2.3.1. El Romanticismo inglés.....	9
2.3.2. El Romanticismo alemán.....	10
2.3.3. El Romanticismo francés.....	10
2.3.4. El Romanticismo italiano.....	11
2.3.5. El Romanticismo español.....	11
3. El Posromanticismo.....	13
3.1. Los rasgos del movimiento posromántico.....	13
4. La vida del autor.....	14
4.1. La personalidad de Gustavo Adolfo Bécquer.....	14
5. Las leyendas becquerianas.....	15
5.1. La introducción general de las leyendas.....	16
5.2. Los elementos típicos en sus leyendas.....	18
5.2.1. Presencia de lo fantástico.....	18
5.2.2. Influencia del Romanticismo-El papel de la mujer en su obra y la búsqueda de lo ideal.....	19
5.2.3. La inclinación al ambiente nocturno y el paisaje lúgubre.....	20
5.3. Presentación detallada de unas leyendas becquerianas.....	20
5.3.1. El caudillo de las manos rojas.....	20

5.3.2. La cruz del diablo.....	22
5.3.3. El monte de las ánimas.....	23
5.3.4. El rayo de la luna.....	25
5.3.5. La ajorca de oro.....	27
5.3.6. El beso.....	29
5.3.7. La cueva de la mora.....	30
5.3.8. Los ojos verdes.....	30
5.3.9. La promesa.....	32
5.3.10. Maese Pérez Organista.....	33
5.3.11. El Miserere.....	35
5.3.12. El Cristo de la calavera.....	36
5.3.13. La venta de los gatos.....	38
6. Conclusión.....	40
Anotace.....	43
Annotation.....	44
Referencias bibliográficas.....	45

1. Introducción

El romanticismo es un movimiento que surge al principio del siglo 18 y su influencia se puede ver hasta el fin del siglo 19. Naturalmente, hay que tener en cuenta los entornos y los países diferentes en los que desarrolló el Romanticismo, cada nación ha adaptado las características del romanticismo de manera distinta. En este trabajo, querría resaltar primero los elementos básicos de este movimiento, describir el desarrollo del Romanticismo en los países vecinos de España, porque según mi opinión, la proximidad de los países europeos también influyó directamente el desarrollo del romanticismo español. En general, el romanticismo es un movimiento, que se levanta contra la nueva situación social establecida. Pienso, en primer lugar, de los cambios políticos producidos en Europa como son la Revolución Francesa, las guerras napoleónicas y la revolución industrial posterior, que trajo grandes cambios para toda la sociedad. Estas situaciones resultaron en que nadie se sentía seguro ni en su propio país y, por lo tanto, el movimiento está lleno de la desesperación y la melancolía, un anhelo de mejor suerte y el amor no correspondido, glorificación del individual, la búsqueda de ideales perdidos, que se encuentran sólo en la naturaleza virgen, la lucha entre los sentimientos y la razón, el regreso a la historia que se caracterizó por principios sólidos y la política firme.¹

En otros capítulos, me gustaría enfocar directamente a la creación literaria de Gustavo Adolfo Bécquer y sus leyendas. Aunque es uno de los autores que pertenecen al movimiento posromántico, no podemos ignorar la gran influencia del romanticismo. Por lo tanto, entre otras cosas, mi trabajo tiene como objetivo entregarme en la descripción de los rasgos románticos en la obra de este autor, aunque también considero importante destacar algunos rasgos significativos, especialmente los elementos fantásticos que aparecen en todas sus leyendas y comparten un estilo que Bécquer perfeccionó dentro de su vida. La obra de Gustavo Adolfo Bécquer tiene un lugar bastante único y honorable en la literatura español. Aunque durante su vida ya ha recibido el respeto y la reputación, podemos decir que murió como un autor pobre, aun cuando durante su vida sus amigos trataron de publicar unos libros para pagar los gastos de su familia, más los gastos de la enfermedad grave, que le obligó quedar postrado en su cama para unos meses. Su trabajo comenzó a destacar sobre todo un tiempo después de su muerte, su obra admite a los lectores admirar su sentido de la emotividad, la utilización del lenguaje y el uso de sus sentimientos de

¹ Véase Arnold Hauser: *Historia social de la literatura y del arte 2* [Ed. esp. Editorial Labor, S.A. Barcelona], 1992, 351-352

soledad y melancolía en su poesía íntima, que, es decir, es simple pero lo más bello que fue jamás escrito por Bécquer. Y por supuesto, las leyendas cautivadores que aún atraer la atención hasta nuestros días.

Bécquer como autor se incluye entre los del posromanticismo con significado que su estilo comenzó a formarse alrededor de la mitad del siglo 19 y en algunos de sus trabajos más tardíos podemos observar unos elementos del realismo. Por otro lado, fue mayormente influenciado por el movimiento romántico y, personalmente, compararía su vida a aquellos de los héroes románticos que consagraron su vida al hallazgo del amor y la comprensión.

Mi intención en este trabajo es sobre todo presentar unos rasgos y orígenes del movimiento romántico y la imaginación, que influyó la prosa becqueriana. Sus leyendas están escritas en la base de tradiciones populares y lugares históricos, donde se mezcla el misterio y poco realista. El autor es capaz de formar un ambiente fantástico lleno de los sueños y la realidad, que pasa a través de cada uno de sus héroes literarios, y que por lo general resulta en el trágico fin del representante. Su obra se caracteriza por la alternancia con descripciones hermosas, evocaciones de los horrores de lo sobrenatural y la búsqueda alternando las cuestiones del amor y la pasión ardiente, que, como he mencionado, a menudo conduce a la muerte.

En mi trabajo voy a usar libros de leyendas de Bécquer, escritos en castellano y me voy a apoyar en tres libros de *Leyendas*. Además en los primeros capítulos voy a usar *Historia social de la literatura y del arte 2*, el libro checo *Literatura španělsky mluvících zemí*. Entre otros recursos pertenecen las páginas de Internet sobre los orígenes del Romanticismo (www.wikipedia.org, www.artehistoria.es), las páginas en inglés y en checo dedicadas a los orígenes del movimiento romántico no español, tanto como otras páginas relacionadas con los rasgos románticos.

Y más, durante mi estancia de estudios en Toledo, me fueron introducidas unas características del Romanticismo español y la creación literaria de Gustavo Adolfo Bécquer, porque tuve la oportunidad de asistir a las clases de la literatura español de los siglos 18 y 19. Por consiguiente, para mi trabajo tuve una posibilidad de extraer algo de estos recursos.

2. Contexto histórico – El Romanticismo

2.1. El origen del movimiento romántico

Primero hay que mencionar, como con la mayoría de los movimientos literarios, que a veces es difícil definir con precisión el principio de tal movimiento. Como señala Arnold Hauser en su estudio *Historia social de la Literatura y el Arte*, principalmente, el romanticismo no tenía que obtener un sentido francamente de la desaprobación, en contra de la revolución y el cambio social, pero es verdad que se había formado un movimiento completamente ilógico y cruce aleatorio de dos conceptos diferentes, es decir, el movimiento romántico alemán, que seguía la dirección más revolucionaria contra la situación política establecida en Alemania y el Romanticismo de Occidente, que se estableció en la base de los pensamientos liberales. Sin embargo, esta división no pudo satisfacer completamente los que quieren desarrollar las características del concepto de todo el movimiento romántico. Por tanto, podemos decir que el movimiento romántico no penetra solo en Europa pero, en realidad, presenta un florecimiento en los países fuera de nuestro continente, dependiente de los procedimientos históricos de unos países particulares. Como ya he esbozado en la introducción a mi trabajo, este movimiento apoya principalmente el desarrollo de los sentimientos internos de cada individuo frente a lo intelectual, en los tiempos antiguos, especialmente en la Edad Media, se buscan los ideales firmes y el mundo interior del hombre se introduce de manera más profunda y enérgica.²

El romanticismo fue básicamente un movimiento que no es coherente con los movimientos anteriores, por lo tanto sobre todo con el clasicismo. El movimiento romántico, en contraposición a una preferencia estética de reglas estrictas, no era un requisito para la exactitud, claridad y legibilidad. En la literatura clásica destaca la necesidad de orden social y la moral fuerte. Esto sería similar a los románticos, sin embargo, lo más destacado es promover individuos, que de nuevo contrasta con el clasicismo, que se caracteriza por la afición de la necesidad del poder absoluto. Así se define la circulación de la templanza, la disciplina y el intelecto en oposición al romanticismo, que se centra en los sentimientos, la libertad y la imaginación. Lo típico para el clasicismo es la creación de los salones literarios, que eran lugares en los que

² Véase Arnold Hauser: *Historia social de la literatura y del arte* 2, 339-340
ARTEHISTORIA: *El romanticismo – La época de restauración*
<<http://www.artehistoria.jcyl.es/historia/contextos/2474.htm>>

se habla del arte, especialmente, las obras literarias. Además de estos salones literarios surgieron las academias literarias, cuyas misiones eran las de respetar el lenguaje del arte y la precisión de sus formas. Al contrario, eso no es obviamente el caso de los románticos, por otro lado, la libertad, la imaginación y la individualidad caracterizan las obras literarias y los pensamientos de la sociedad, que trató de alterar su destino predeterminado. Unos movimiento nacionalistas, que estalló en este período fueron el resultado de los cambios antecedentes, todas las naciones y las personas tienen derecho a su propio destino y no convertirse en parte de las masas. Y más, debido al desarrollo industrial, la burguesía desplaza a la aristocracia que, dentro del movimiento clásico, tuvo la posición soberana.³

Los románticos se encaminan a crear obras menos perfectas, pero más profundas e íntimas. Buscan entre el misterio e imponen los derechos del sentimiento. Su lema es la individualidad, la subjetividad, la irracionalidad, la emotividad, la admiración de la antigüedad y de la naturaleza y por fin la libertad en todos los aspectos de la vida.

En el siglo 19, el realismo crítico se convirtió en una de las principales corrientes literarias y eclipsó las obras literarias del Romanticismo, que, sin embargo, surgieron hasta el fin del siglo 19. A menudo, en este contexto se refiere al Romanticismo tardío o Neoromanticismo. El uso del término dicho, sin embargo, no es estable, también se utiliza cuando referimos a la corriente literaria a finales del siglo 19 y al principio del siglo 20, cuyos representantes mayormente imitaban el estilo complejo y adornaban el estilo archaico. Podemos decir que más tarde restauraban en la literatura del Romanticismo tardío los elementos relevantes como son la oscuridad de los sitios, el culto de lo pasado, sino también lo misterioso con el matiz romántico.⁴

2.2. Los rasgos principales del todo movimiento romántico

Como señalé en el capítulo anterior, el romanticismo comenzó a desarrollarse principalmente en Inglaterra y Alemania, a pesar de que cada estado dijo que la literatura romántica diferió de algunas de sus características, el movimiento todavía tenía las mismas características comunes a todos los países a una mayor o menor medida, que se reflejaba en

³ARTEHISTORIA: *El romanticismo – La época de restauración*
<<http://www.artehistoria.jcyl.es/historia/contextos/2474.htm>>

⁴ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Romantismus*
<http://cs.wikipedia.org/wiki/Romantismus_%28literatura%29>

el la literatura. Las características principales de la novela se dividen de la manera siguiente:

2.2.1 La contradicción entre lo real y lo ideal

La Revolución francesa ha llevado consigo los ideales de la Ilustración, la modificación de la vista de la vida humana y la reformación de los pensamientos en lo que se refiere a la libertad del hombre en general. Tales ideales han divulgado por muchos países europeos y noneuropeos, y dieron esperanza de una vida mejor. Sin embargo, los cambios tan grandes como las nuevas relaciones sociales, nuevas invenciones técnicas y la búsqueda de la propiedad han dado lugar al ritmo de la vida más rápido, y para un parte de la sociedad han sido decepcionantes.⁵ El resultado se ha mostrado como la alienación de unos individuos fuera del resto de la sociedad y la huida hacia los sueños.

Por lo tanto, podemos considerar que el núcleo, es decir, el matiz elemental del romanticismo es el gran conflicto entre el mundo real y el interior del hombre, que le lleva a una revuelta de los sentimientos contra la razón de la ilustración. No se subraya la razón, pero la pasión, la imaginación y la inspiración son más importantes que la lógica. Plena expresión de las emociones y actuar libremente y espontáneamente, tuvo prioridad frente a la auto-control y el orden firme. Este conflicto se ve como una contradicción entre el mundo real y el de los sueños. Entonces, el hombre deseoso está contra el mundo áspero y hostil, aunque se esfuerza con anhelo en la propia aplicación.

Los románticos pueden resolver esta discordia de varias formas de escape. Una de las maneras de hacer frente a la realidad inhóspita es la de escapar a un mundo del ensueño que es lleno de fantasía, lugares distantes o exóticos, las ideas que combinan unos elementos de la religión y el mito, pero también es caracterizado por los tiempos antiguos, tales como la Edad Media. Sin embargo, en un ambiente romántico y en gran medida idealizado.

Algunos autores del Romanticismo intentan resolver, de alguna manera a través de sus obras, esta discrepancia entre la realidad y la fantasía de manera de convertir el mundo a su imagen. El pasado sirve como portador de buenas cualidades y ciertas ideas religiosas. Los héroes de estas obras no sólo están tratando de escapar del mundo normal, pero por medio de sus ideas y pensamientos quieren cambiar de esta realidad.⁶

⁵ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Literatura española del Romanticismo*
<http://es.wikipedia.org/wiki/Literatura_esp%C3%B1ola_del_Romanticismo>

⁶ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Literatura española del Romanticismo*
<http://es.wikipedia.org/wiki/Literatura_esp%C3%B1ola_del_Romanticismo>

2.2.2 La afición por el héroe romántico y su deseo de libertad

Como he mencionado anteriormente, los años posteriores después de la revolución han traído con ellos muchas ideas nuevas, que deberían conducir la sociedad a las mejores condiciones en la vida. No obstante, el desarrollo industrial muy rápido y el materialismo han llevado un cierto odio a unas capas sociales. Por un lado, un paria en los márgenes de la sociedad, por otro lado el héroe romántico que se rebela contra las convenciones y la sociedad hipócrita. Las obras del movimiento romántico también se caracterizan de tal manera, que el propio autor expresa sus sentimientos y opiniones a través de sus héroes e intenta transformar el mundo por medio de sus actos.

Tal es el héroe romántico. El que se opone a las leyes y los reglamentos. Exige la libertad pasional, política y de los sentimientos y también la lucha contra el tirano. Al hacerlo, estos hombres se convierten en parias de la sociedad que los repudia, y se convierten en los delincuentes, prisioneros o vagabundos, diferenciándose del mundo alrededor. Sin embargo, su alma es francamente romántica. Héroe romántico es un rebelde lleno de pasión, el énfasis está en su alma y en ella especialmente en la emoción, los sentidos subjetivos y la voluntad. La vida en los márgenes de la sociedad en general, no produce nada bueno, mayormente sufren de sentimientos de profunda soledad y en este momento se convierten en el mundo de la fantasía. A menudo dirigen su atención en el sexo femenino, pero su amor por las mujeres es en la mayoría idealizado. En sus sueños, la mayoría de las mujeres es totalmente inaccesible y mientras más se fijan en su ideal, más atormentan su interior. Como he mencionado anteriormente, la discrepancia entre los sueños y la realidad cruel, los anhelos de amor apasionado, ansia de felicidad y posesión de lo infinito causan en el romántico una trágica historia que nuestro héroe casi siempre termina en un final muy triste.

2.2.3. El amor por la naturaleza

En el Romanticismo sobresale otro elemento muy fuerte, que en decenas de países en los que ha destacado este movimiento. Es admiración por la naturaleza, que, a pesar de los diferentes países ha tenido diferentes características, no obstante, el punto de vista al respecto de la naturaleza y el espíritu humano, relacionado con ella, era muy similar.

Autores románticos tratan de aproximar al hombre a la naturaleza, puesto que ella es suficientemente libre de proporcionar un refugio del mundo de rápido desarrollo industrial. Aquí los parias se pueden acoger, su libertad trae inspiración para las

existencias pérdidas y su belleza y fantasía proporciona un alivio temporal para las almas solas.

Por otro lado, en algunas obras la naturaleza es capaz de mostrar su otra “mejilla”, cuando tiene el matiz de lo misterioso y lo mítico. El destino humano se deja a merced de los campos inhóspitos, mientras que en el fondo nos encontramos los símbolos de la antigüedad, castillos abandonados, árboles y rocas solitarios, los lagos oscuros y los barcos en una tormenta. Unos autores románticos quieren que la naturaleza se confunda con su estado de ánimo y que se muestre de manera melancólica, tétrica y enigmática. De la misma manera podemos ver como los escritores son atraídos a cualquier elemento que por lo menos parece algo sobrenatural aquello que sobrepasa el entendimiento humano, por ejemplo los fantasmas o los milagros

2.2.4 El interés por lo pasado y exótico

Todos los razgos, que he dado lugar en mi trabajo, tienen algo en común, es decir la postura contra el materialismo y el desarrollo rápido, que dio lugar a la fuga, ya mencionado, al mundo de los ideales y fantasías. Los autores fueron atraídos por la narrativa medieval, popular y legendaria. Uno de esos mundos podría ser la antigüedad, específicamente, la Edad Media. Pero no la Edad Media como la sabemos del estudio de la historia, sino un mundo ideal y soñado, lleno de caballeros valientes, el amor apasionado y damas de sueño y para ellos el mundo de los valores atiguos y el reglamento firme. Y más, lo que también fascina a los autores románticos son los paisajes alejanos, las cosas exóticas, temas orientales. Fue otra vez, algo tentador e inalcanzable como el amor de la mujer soñada. Sin embargo, dependía mucho de cada país y sus costumbres porque cada de aquellos tratan de adaptar temas exóticos de manera diferente, dandoles el matiz nacional.

2.3. Breve información sobre el desarrollo del romanticismo en países alrededor de España

2.3.1. El Romanticismo inglés

En Inglaterra, el movimiento romántico se desarrolló al principio del siglo 19, aunque poco a poco se había formado anteriormente. Este período está marcado por las revoluciones industriales y agrícolas. Las nuevas invenciones técnicas han dado lugar a la aceleración del ritmo y los cambios de estilo de vida. Por otra parte, las ciudades resultaron superpoblados y el desempleo creció rápidamente. El movimiento romántico fue una reacción contra esta situación establecida. En primer plano fueron

los ideales de libertad y de la independencia , enlazadamente con la rebelión contra la razón.

Se puede decir que se manifestó más como movimiento psicológico y como una necesidad interna. No fue propiamente lo opuesto a unas reglas estéticas de un tiempo pasado. No se puede decir que los representantes románticos ingleses formaran escuela (como en clasicismo), pero es verdad que hubo un núcleo bastante importante en torno al poeta William Wordsworth, Samuel Taylor Coleridge y Robert Southey en el distrito de los lagos, al noroeste de Inglaterra. Así interrumpieron la hegemonía de Londres como el centro de la poesía romántica.⁷

2.3.2. El Romanticismo alemán

El Romanticismo alemán, agrupándose también a comienzos del siglo 19, subraya el concepto de la naturaleza y admira todo lo que viene de las capas populares como las canciones nacionales y tradiciones alemanas. Como en muchos otros países, el siglo 19 produjo el gran desarrollo de los géneros literarios y las nuevas tendencias, que funcionan simultáneamente y se solapan entre sí.

Sin embargo, el rasgo del romanticismo alemán muy interesante es la aparición de los autores de gran personalidad y hay que subrayar a los hermanos Friedrich y August Schlegel, Novalis, Clemens Brentano y a Joseph von Eichendorff. Pero el autor más prestigioso del movimiento romántico alemán es, indudablemente, el poeta Heinrich Heine. Poco más tarde que sus anteriores, apareció un gran sentido de la naturalidad y la crítica de sí mismo en sus escritos. Su *Buch der Lieder* le convirtió en el poeta más conocido de su país, y gracias a su *Romanzero* y otras obras, su fama expandió más allá de los límites de Alemania.⁸

2.3.3. El Romanticismo francés

En Francia el Romanticismo se había demostrado como un movimiento bastante conservador durante los primeros años, pero a consecuencia del gran cambio en el año 1827 la orientación del movimiento romántico se dirige hacia al progresismo, que podemos observar en la publicación por parte de Victor Hugo y su famoso prólogo a

⁷ Véase *Romantism* < <http://academic.brooklyn.cuny.edu/english/melani/cs6/rom.html> >

ARTEHISTORIA: *El Romanticismo – La época de la Restauración*

<<http://www.artehistoria.jcyl.es/historia/contextos/2474.htm>>

⁸ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Romantismus*

<http://cs.wikipedia.org/wiki/Romantismus_%28literatura%29#N.C4.9Bmeck.C3.A1_literatura>

Véase Colaboradores de Wikipedia: *Německý romantismus*

<http://cs.wikipedia.org/wiki/N%C4%9Bmeck%C3%A1_literatura>

Véase Colaboradores de Wikipedia: *Heinrich Heine* <http://cs.wikipedia.org/wiki/Heinrich_Heine>

su *Cromwell*, en el que exponía su demanda de que este movimiento parece al la liberización de la literatura. Por eso Victor Hugo se considera de ser uno de los maestros más notables del Romanticismo francés. En el año 1830 salió por primera vez su obra *Hernani*. Eso marcó la definitiva presentación del Romanticismo, como movimiento opuesto, contra el clasicismo. Sin embargo, se puede decir que el cambio que trae consigo el periodo alrededor de 1830 podría ser el paso del movimiento romántico a la alianza con el liberalismo y el realismo crítico, como en otros países.⁹

2.3.4. El Romanticismo italiano

En Italia, el movimiento romántico se diferencia un poco del resto de los países. Esencialmente tiene características similares como el movimiento romántico europeo, sin embargo, se ve una mayor atención a la política, la realización de la libertad y la unidad de toda la nación italiana. En su consecuencia inclina más al patriotismo. Pero hay un autor que representa el enfoque bastante pesimista en cuanto al romanticismo, porque como el autor ha perdido su amor por la vida, su fe del futuro mejor, sus ilusiones patrióticas desaparecieron y debido a estos sentimientos y trastornos internos emana de su obra sólo la ansiedad, la soledad, la ira y la tristeza. Antes de morir prematuramente, publicó, entre otras, las *Canzoni* y los *Canti*. Y más, sobre todos los románticos italianos destaca Alessandro Manzoni. Escribió drama, poesía y novela y con una profunda religiosidad de las escrituras. En su obra *Los novios (I Promessi Sposi)* en la que narra las vicisitudes de dos enamorados de la región lombarda durante la dominación española en el siglo 17, se muestra el cierto conservatorismo.¹⁰

2.3.5. El Romanticismo español

Romanticismo en España, aunque no consigue totalmente su cumbre entero, a diferencia de otros países europeos, y también llega con un retraso. Pero es cierto que se pueden ver los esfuerzos de reconstrucción y de mejorar las condiciones de la literatura española. A España, el movimiento entra de varias maneras, debido principalmente a los escritores e intelectuales españoles que han regresado de los países europeos vecinos. Allí el romanticismo estalló con toda su fuerza.¹¹

⁹ Véase Arnold Hauser: *Historia social de la literatura y del arte* 2, 366.

Véase Colaboradores de Wikipedia: *Francouzská literatura*

<http://cs.wikipedia.org/wiki/Romantismus_%28literatura%29#Francouzsk.C3.A1_literatura >

¹⁰ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Alessandro Manzoni*

<http://cs.wikipedia.org/wiki/Alessandro_Manzoni>

¹¹ Véase Jitka Fenclová, Lourdes Solé Bernardino, Justa Carrasco Montero: *Literatura španělsky mluvících zemí* [Plzeň: Nakladatelství Fraus], 2000, 20.

La mayoría de los autores de este período se ocupa del estudio de la diferencia entre el romanticismo y sus aspectos sociales, políticos y románticos como movimiento cultural. En este clima de agitación y los disturbios prevaleció el romanticismo, a mediados de los años 30 del siglo 19, cuando se publicó la primera obra del duque de Rivas *Don Álvaro o la fuerza del sino*. Si querríamos clasificar más exactamente el auge del movimiento romántico, el mayor “boom” se inició después de la muerte de Fernando VII, es decir, a partir del año 1833.¹²

Pues, el Romanticismo español desarrolló, sobre todo, hasta la mitad del siglo 19, con su culminación entre los años 1834-1844. Se puede decir, que en España apareció relativamente tarde y duró poco tiempo, pero con gran intensidad. En la segunda mitad del siglo 19 ha sido sustituido por el realismo, que fue un movimiento diferente con respecto a las características de ambos movimientos. Podemos decir, que era totalmete opuesto, pero poco a poco hubo una lenta transición desde uno al otro, además añadiendo los elementos románticos extranjeros y el postromantismo, lentamente desapareciendo en la segunda mitad del siglo 19.

En España, el movimiento romántico es un tanto limitado con significado de que en algunos aspectos no se dirige hacia unas características típicas mientras que las otras producciones literarias destacan de modo más enfático (por ejemplo los razgos del héroe romántico o fuerte admiración de la naturaleza, que en literatura española son casi ausente). Sin embargo, los componentes típicos para el Romantismo español es fijar en una historia y los tiempos pasados, que en este período inestable recordaron la época de la Edad Media, es decir, los buenos tiempos pasados.¹³

En España, el romanticismo es tan complejo y confuso, lleno de grandes contradicciones que muestran primero las ideas revolucionarias para el regreso de la tradición católica y monárquica, con sus representantes José de Zorilla y Duque de Rivas, y segundo la rebeldía, con el resultado de que una parte de los autores románticos (como aquellos de otros países), luchó contra el orden establecido en toda política, el arte y la religión. Los derechos del individuo sobre la sociedad y en contra

¹² ARTEHISTORIA: *El romanticismo – La época de la Restauración*
<<http://www.artehistoria.jcyl.es/historia/contextos/2474.htm>>

¹³ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Literatura Španělska*
<http://cs.wikipedia.org/wiki/%C5%A0pan%C4%9Blsk%C3%A1_literatura#Romantismus>

la ley eran lo más apreciado. Uno de los autores con las opiniones más radicales fue José de Espronceda (quien se vio obligado a emigrar).¹⁴

Y más, al Romanticismo español se ha añadido una característica, aquella que en este movimiento ayuda formar un rasgo muy especial. Este tipo de literatura utilizada en la época del romanticismo, llegó a ser conocido por el término del costumbrismo. Este término se deriva de las costumbres tradicionales de la gente común y describe su vida cotidiana con todos los aspectos de la vida, con ayuda de las lenguas populares para obtener más la autenticidad.

3. El Posromanticismo

3.1. Los rasgos del movimiento posromántico

De esta manera, aquello movimiento se desarrolló y culminó, como indica su nombre, especialmente en la segunda mitad del siglo 19, cuando los géneros literarios se especializaban en la historia y el desarrollo de temas legendarios. Al respecto de la poesía, se puede decir que era más íntima y sentimental. Este cambio ha afectado a la literatura de varios géneros, así como la regeneración de las tradiciones españolas, que han ganado la popularidad más grande que antes.

Podemos decir que el posromanticismo era una especie de transición entre lo romántico y el movimiento realista. Si casualmente mencionamos los diversos géneros de la poesía lo que siguieron ha sido el estilo romántico, aunque lentamente perdiendo una parte de su popularidad entre los lectores, porque la poesía ha sido orientada de manera muy emocional, dominada por una profunda intimidad y la subjetividad en su base, y al vez influida por la poesía alemán. La narración ha apitulado ante la lírica, mientras que la prosa y el teatro han tenido tendencias más bien hacia el movimiento realista, que el final del siglo 19 había creciendo con fuerza gracias a su popularidad, aunque algunos de los temas comunes, sin embargo, seguía siendo el amor y la pasión en todo su vigor como estábamos acostumbrados al romanticismo. No obstante, el tipo de la unidad del movimiento romántico se desintegraba gradualmente.¹⁵ Las personas claves del posromanticismo, que destacan lo más son, por ejemplo Augusto Ferrán,

¹⁴ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Romanticism in Spanish Literature*
<http://en.wikipedia.org/wiki/Romanticism_in_Spanish_literature#Spanish_Romanticism >

¹⁵ Véase Colaboradores de Wikipedia: *Romanticism in Spanish Literature*
<http://en.wikipedia.org/wiki/Romanticism_in_Spanish_literature >

Rosalía del Castro y, mayormente, Gustavo Adolfo Bécquer, la persona admirable por los lectores hasta hoy, a quién voy a dedicarme en las capítulos siguientes.

4. Gustavo Adolfo Bécquer

4.1. *La vida del autor posromántico*

Gustavo Adolfo Bécquer (Gustavo Adolfo Domínguez Bastida; apellido que adoptó toda la familia, procedió de sus antepasados flamencos establecidos en España en el siglo 16)¹⁶ nació en Sevilla el 17 de febrero 1836, como el quinto de los ocho hijos, en la familia del pintor costumbrista sevillano. Desafortunadamente, a las once años quedó huérfano y después de la muerte de sus padres, entró en el Colegio de san Telmo de Sevilla, la escuela para educación de los huérfanos nobles, donde se perfeccionó en las humanidades y la pintura. En la época de sus estudios, se encuentra bajo la protección de su madrina, la que hace que Bécquer llegue conocer a las obras de autores tales como François-René de Chateaubriand, George Sand, Honoré de Balzac, George Gordon Byron, Victor Hugo o José de Espronceda. Por lo tanto, su vida es la diversificación de los ideales e intereses entre la pintura y la poesía. Finalmente se da cuenta de que sus intereses tienden más a la poesía y la escritura como tal, y por consecuencia de eso, deja de la pintura y quiere dedicarse a la literatura.

1854 es el año en que llega el autor a Madrid, con la esperanza de hacer carrera como escritor. En la capital vive momentos ásperos, sin embargo, continua soñando de la gloria rápida. Uno de sus proyectos más descabellados es el que pretendía ser la gran obra de la *Historia de los templos de España*, de la que más tarde sale un tomo. No obstante, Bécquer acepta el estilo de su vida, con el estoicismo admite su destino del poeta pobre que espera el gran cambio, aquel que desea que la vida se mejore. De tiempo en tiempo, gracias a la iniciativa de sus amigos, traduce y compone triviales obras dramáticas, y también se dedica al periodismo (en *El Contemporáneo*, donde más tarde aparecen algunas de sus leyendas), todo eso para poder vivir.

A mediados de 1858 cae gravemente enfermo y, por eso, sus amigos, entre los cuales está su amado hermano Valeriano, publican *El caudillo de las manos rojas*, mayormente para costear su enfermedad debido a que estaba en cama unos meses.¹⁷ Tres años después se casa con Casta Esteban, hija de un médico rural. Aunque durante esta relación nacieron 3 hijos, el matrimonio no era feliz y Bécquer a menudo está rodeado por

¹⁶ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas*. [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 12.

¹⁷ Ídem, ib., 18.

sus amigos y, por supuesto, por su trabajo literario. Las leyendas poco a poco van apareciendo en *El Contemporáneo*, gaceta del partido moderado, en que Bécquer trabajó como redactor,¹⁸ y el escritor gana una cierta fama en los círculos literarios y se hace el autor conocido y respetado. En 1864 toda su familia y su hermano Valeriano se trasladan al monasterio de Veruela, el nuevo entorno ayuda a Bécquer adquirir nuevas fuerzas y lo inspira a escribir otra obra muy importante que son las cartas *Desde mi celda*.¹⁹ A finales de este año Bécquer fue nombrado censor de novelas, cargo bien retribuido, por lo que abandona *El contemporáneo* y puede concentrarse solamente en escribir. Sin embargo, con la revolución en 1868 vienen momentos graves, y más, en el mismo año se produce la separación de su esposa, lo cual tiene la consecuencia que el autor se siente cada vez más enfermo y triste. A raíz de la ruptura de Casta, pasa una temporada con sus hijos y su hermano en Toledo aunque vuelve pronto a Madrid para dirigir la sección literaria de *La ilustración de Madrid*. Desgraciadamente, en 1870 muere su hermano. Por eso, Casta vuelve al hogar y se reconcilia con nuestro autor, que, deprimido profundamente por la muerte de su amado Valeriano, necesita alguien que cuide de él en los últimos momentos de su vida. Unos meses después, el 22 de diciembre, muere Gustavo Adolfo Bécquer, pidiendo a unos de sus amigos mejores (Augusto Ferrán) que le ayude destruir unas cartas que según las palabras de Bécquer pueden ser deshonorosas.²⁰ Poco después de su muerte, sus amigos publican algunas ediciones de su obra, tanto para que su obra entre en la mente subconsciente de los lectores, que no apreciaban Bécquer y su trabajo y también para ganar dinero de los libros, dedicándolo a su familia.

4.2. La personalidad de Gustavo Adolfo Bécquer

¿Cómo podemos caracterizar su obra sin saber por lo menos su carácter? Por lo tanto, primero debería acercarse un poco la personalidad de este autor, por un lado introvertido, envuelto en una paralización de ensueño irreal, y por otro el hombre de mundo, quien se presentaba en unos artículos periodísticos o en los salones de sociedad. Su personalidad también ha sido formada por el entorno en que vivía. Período madrileño tiene una gran participación en la formación de su carácter y su estilo literario. En Madrid, Bécquer fue el pobre poeta desconocido pero lleno de emotividad y melancolía, que trató de abrirse paso y ganar el respeto y reconocimiento. Poco a poco las ha recibido, ya que gracias a sus habilidades comenzó a escribir para los periódicos, adaptar obras de teatro, se hizo el

¹⁸ Ídem, *Leyendas*. [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994, 3.

¹⁹ Ídem, *Leyendas*. [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 22.

²⁰ Ídem, *ib.*, 12

ensor censor de novelas y el editor de los informes sobre las reuniones pequeñas de la sociedad. También se dedicó a sus propias obras (rimas, leyendas, cartas, etc.)²¹ Entonces, podemos decir que Bécquer como el autor conocía la diferencia entre la realidad y los ideales. Como periodista tuvo que mantener una visión realista del mundo, sino como un poeta y autor de leyendas deje que su imaginación se desarrolle plenamente, y se dejó llevar por la profundidad de sus sentimientos cuando escribía su poesía íntima y sensible. Además, su trabajo fue también en gran medida influenciado por su matrimonio fracasado y su alma sensible. Consagró parte de su carrera literaria a la investigación permanente del ideal femenino e inalcanzable, la búsqueda se refleja tanto en su poesía como en su prosa. Es decir, que antes de su matrimonio miserable Bécquer había encontrado a una mujer, que llegó a ser probablemente un “musa” para su obra posterior, pero cuya amor nunca pudo ser cumplida y aquel amor le persigue por toda su obra. Por otro lado, yo diría que su prosa es sobresaliente por su variedad y por muchos campos que toca, por ejemplo la mezcla de lo histórico con lo legendario, uso del estilo periodístico con el ensayo personal en sus cartas. Pero para ser más concreta en cuanto a la prosa becqueriana, voy a dedicarme solamente al tema de las leyendas.

5. Las leyendas becquerianas

5.1. *La introducción general de las leyendas*

¿Qué realmente significa el término de la leyenda y cómo la podemos definir? Según los libros de la teoría literaria, la leyenda es un cuento de tema fantástico que imita el relato popular y tradicional. En tal caso, lo fantástico significa un equilibrio frágil entre la realidad y lo sobrenatural, donde los límites de lo real se mueven más lejos y el tinte sobrenatural parece más creíble.²² Los párrafos y capítulos siguientes sirven para ver si las leyendas becquerianas pertenecen a esta teoría o si poseen algo más, lo que sería típico de este gran autor.

Las leyendas becquerianas presentan un grupo de dieciséis relatos aparecidas sucesivamente entre los años 1858 y 1864. Durante este período de retiro de Bécquer deja su vida del bohemio y se mueve poco a poco hacia la dirección del periodismo, un estilo que algún impacta en esas leyendas.²³ Podemos decir que son las

²¹ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas*. [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 15.

²² Ídem, *Leyendas*. [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994, 38.

²³ Ídem, *ib.*, 9.

manifestaciones concretas y estéticas cuya procedencia fue influida por el movimiento romantismo. Mientras leyendo podemos ver el gran gusto del autor por lo maravilloso y sobrenatural, lo que procede de la fantasía y lo irreal. Y más, lo que representa una vuelta al historicismo y las tradiciones también atrae la atención de nuestro autor y trata de una recreación de aquellos temas. Casi en todas podemos ver la influencia del estilo de Zorilla: la historicidad indeterminada, la preferencia de la imitación de las tradiciones populares y la interferencia lo sobrenatural que viene de la fe cristiana.²⁴

Desde Bécquer no sólo era prosaísta pero el gran poeta, su prosa tiene una especie de musicalidad, la sencillez de expresión, una sensibilidad importante. Este efecto es el corazón poético de una gran emoción. Por otra parte, su leyenda que recuerda un poco de cuentos de Edgar Alan Poe, donde la fantasía y el realismo se mezclan con el ambiente misterioso y sombrío, muchas de ellas pertenecen al género del relato gótico o de terror, otras, auténticos esbozos de poesía en prosa, y otras narraciones de aventuras. Más, en todas sus leyendas nos encontramos una subdivisión, en donde aparece la “realidad”, que está en boca del autor y la narración es en primera persona. En este apartado aparecen los personajes del pueblo o del entorno donde está presentanda la leyenda y son los que se encargan de dar la noticia. El otro punto que aparece en las leyendas de Bécquer es la “fantasía”, que ésta siempre está en boca del poeta.

Además, en su tiempo unas leyendas aparecieron en algunos periódicos importantes, donde se les dieron una páginas, y que estuvieron dirigidos a una amplia gama de lectores y la literatura no pretendía que fuera la de mucha complejidad. Fue escrita para que gratificara, se puede decir, unos requisitos poco exigentes. Pero en ningún caso no quiero decir que las leyendas becquerianas estaban sin gran valor. Sólo quiero indicar la simplificación de la trama e incluso la extensión disminuida. Si bien los temas contuvieron el mundo sobrenatural, pero se escribieron de la manera verosímil.²⁵

Al acabar de la introducción sobre las leyendas, me gustaría añadir una nota que, aunque cada una está construida, se puede decir, en la misma base y los motivos principales pueden ser: la tentación de los personajes principales, la culpa, seguida por una sanción (si merecido o no), pero aquellos no tienen que ser perceptibles de

²⁴ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 27.

²⁵ Ídem, *Leyendas* [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994, 11.

inmediato.²⁶ Es gracias a un ambiente especial y una historia cautivador que se cambia en cada una leyenda.

5.2. Los elementos típicos en sus leyendas

5.2.1. Presencia de lo fantástico

Unas de las características más esenciales y definitorias de las leyendas becquerianas es la presencia de lo sobrenatural, que es el principal vínculo entre la realidad y la fantasía. Yo diría que Bécquer, sin embargo, mueve el límite de lo real más allá, y al contrario añade un toque de realidad a los fenómenos sobrenaturales, que hace que la leyenda sea más creíble y es posible que forza a los lectores de pensar donde exectamante la realidad termina y que es sólo pura fantasía del héroe asustado por su hecho. Luego su imaginación, combinada con un ambiente oscuro, religioso, antiguo, y no le permite pensar racionalmente.

Como he dicho, el autor mezcla entre sí los elementos sobrenaturales y la imaginación pero con el matiz de la credibilidad,²⁷ gracias a que sus leyendas se distancian de los fábulas, y por eso recuerdan una verdadero relato gótica, que principalmente muestra el lado oscuro e irracional del espíritu humano, crea el terror y también provoca las emociones llenos de contradicciones.. Todo esto tiene lugar en las casas oscuras y castillos antiguos en la presencia de lo sobrenatural, como en *El castillo de Otranto* del autor inglés Horace Walpole, que se encuentra entre las primeras obras de la literatura gótica.

²⁶ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 37-38.

²⁷ Ídem, *Leyendas* [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994, 12.

5.2.2. Influencia del Romanticismo – El papel de la mujer en su obra y la búsqueda de lo ideal

Como he mencionado anteriormente, las leyendas becquerianas por lo general tienen en común la estructura igual para todas las historias: tentación-culpa-castigo.²⁸ Si queremos analizar los tres elementos uno por uno, podemos empezar con la tentación.

En este caso, la mujer, la de belleza inmensa y de características llamativas, deseada por todos los hombres, es la causa de la tentación que generalmente conduce a los hombres al desastre. Y pues, el héroe quiere hacer todo lo que puede por el amor de aquella mujer, que a veces en los cuentos tiene el matiz del amor romántico, es decir, algo inalcanzable, como la de *El Rayo de la Luna*. Desafortunadamente, Bécquer nos presenta a una mujer que se comporta como una criatura calculadora, cuando representa lo diabólico (mitad ángel y mitad diablo) que busca cualquiera manera de manipular los hombres, y en realidad, intenta forzar al héroe honrado al pecado y la culpa, pero su intención es, a menudo, beneficiar a su provecho (ajorca de oro, banda). Sin embargo, la hermosa no se da cuenta de sus acciones, que llevan a la sanción del héroe, e incluso para los dos. Gracias a esto, nos enteramos hasta donde pueden llevar las acciones de los personajes principales, que a pesar de saber el riesgo de su acto, pasan por el peligro, sólo para deleitar a su mujer soñada

En realidad, el castigo se presenta en varias formas; deshonra, locura y muerte misma. Casi en todas las leyendas donde aparece el tema del amor, pero en algunas historias, este sentimiento no sólo conduce a la destrucción como en *El monte de las ánimas* o *La ajorca de oro*, pero también puede desempeñar otra función. Cuando simboliza la cualidad positiva como en *La promesa*, el amor es el elemento principal, un símbolo de la perfección artística. que incluso protege al protagonista del peligro.²⁹ Con el amor, por supuesto, se implica la búsqueda de un ideal inasequible como podemos ver, por ejemplo, en *El rayo de la luna*, donde el protagonista se aleja de la realidad por querer lograr lo perfecto, pero casi se vuelve loco, y a lo contrario de los héroes románticos por fin abandona su idea y reconoce, que lo ideal nunca se puede conseguir. Y más, la forma de lo ideal y maravilloso podemos imaginar gracias a la disposición poética de nuestro autor, quién es capaz de pintar la belleza fuera del alcance:

²⁸ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 37.

²⁹ Ídem, ib., 38

[...] una tarde encontré sentada en mi puesto, y vestida con unas ropas que llegaban hasta las aguas y flotaban sobre su haz, una mujer hermosa sobre toda ponderación. Sus cabellos eran como el oro; sus pestañas brillaban como hilos de luz, y entre las pestañas volteaban inquietas una pupilas que yo había visto [...] ³⁰

5.2.3. La inclinación al ambiente nocturno y el paisaje lúgubre

Cuando hablamos del momento, el lugar y la atmósfera, pues, es necesario mencionar que esta calificación corresponde exactamente con el estado de ánimo y el contenido de sus leyendas, e ilustra y resalta aún más el destino triste de nuestros héroes. Si estábamos interesados en alguna aclaración como datos del tiempo, en que se limita la historia donde la acción tiene lugar, por lo general, no tenemos éxito, porque Bécquer sólo da énfasis a ciertas partes del día (que voy a mencionar), y el resto se funde en una unidad completa.

Para Bécquer son esenciales solamente las partes del día que pueden evocar a la atmósfera sombría, que contribuye directamente a la presencia de lo sobrenatural, principalmente por lo tanto el anochecer y la medianoche, ³¹ cuando las estatuas de piedra, los fantasmas y los espíritus de los muertos comienzan a sus radas en las iglesias y castillos ruinosos. Podemos decir, que la noche equivale directamente a lo malo, que ya acaba el amanecer, aleja a lo malo y sobrenatural y por fin revela lo que se hizo durante la noche oscura.

Por lo tanto, si estamos hablando de una noche como un tiempo que llama que todos los males suban a la superficie, es necesario mencionar el ambiente, que junto con una descripción lírica del autor ayuda para evocar la atmósfera misteriosa. Siempre cuando se acerca la medianoche, el héroe se encuentra en un lugar muy tenebroso (casi siempre en los lugares religiosos), como los monumentales catedrales góticas, castillos y fragmentos de rocas, o el lago oscuro.

5.3. Presentación más detallada de algunas leyendas becquerianas

5.3.1. El caudillo de las manos rojas

La primera leyenda publicada se diferencia de las otras, porque se puede decir, que fue escrita en la época temprana del joven autor cuando su estilo se encontraba todavía “en desarrollo”. Fue influenciado por la literatura india, las tradiciones hindús y los elementos

³⁰ *Los ojos verdes*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 223.

³¹ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 41.

orientales, que parecen evidentes en este trabajo.³² Después de la publicación de este trabajo ya había comenzado a desarrollar su estilo de la manera diferente, en gran parte influenciada por la literatura alemana, principalmente caracterizada por la intimidad y los sentimientos íntimos e historias tradicionales de su país.

Aquí, el mayor tema es el símbolo de la sangre en los manos. Sin embargo, es extraño que este símbolo no viene de la tradición hindú, pero su origen se atribuye a las tradiciones europeas.³³ Cumpliendo una condena por los personajes principales tanto que se ponen en camino de peregrinación, también proviene de la literatura tradicional, pero Bécquer introduce la historia en un país extranjero y lejano donde se podrían desarrollar estos temas con direcciones inusuales. Ya en esta leyenda, podemos ver la influencia de la poesía, cuando Bécquer se pone en las descripciones de los ambientes hermosos exóticos que se distinguen de España en punto del clima, la naturaleza, las costumbres, la religión y también el hecho de que el tiempo se mide según la luna.

Cuarenta lunas han nacido después que abandonaron su alcázar; pero ¿Quién podrá enumerar los países que han cruzado, los bosques que les han prestado su sombra, los ríos que han apagado su sed? El Kian-gar, conocido por el de las aguas rojas; el Espuri, cuya mansa corriente arrastra oro bastante a construir con el un alcázar soberbio; los Senwads, bosques sombríos donde el boa se desliza con el rumor de la lluvia; Lahorre, la madre de los guerreros; cachemira, la virgen de los siete schales de amianto, y cien y cien otros países, ciudades, bosques, torrentes, ríos y montañas, que hasta llegar a las cordilleras del Himalaya se extienden sobre las inmensas llanuras de la India.³⁴

Otra notable diferencia entre eso y las otras leyendas es en el concepto específico de la noche, pero en esta historia no tiene el poder de despertar lo sobrenatural. Una descripción poética del sol, día y sus fases forma una gran parte de la atmósfera específica de la obra, de la misma manera como la obsesión de Bécquer por la noche en el resto de las leyendas.

El aspecto visual de la historia recuerda la construcción de un largo poema escrita en prosa, pero llena de descripciones líricas y de musicalidad, que es evidente en cada esquina de la historia.³⁵ Dejado un poco en el fondo la narrativa, Bécquer intenta de hacer su propia investigación de los efectos naturales, como un juego de los rayos y las sombras cuando el sol se pone.

³² Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994, 14.

³³ Ídem, ib., 15.

³⁴ *El caudillo de manos rojas*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1987, 134-135.

³⁵ Véase Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994,45.

5.3.2. *La cruz del diablo*

La cruz del diablo es segunda leyenda becqueriana después de publicación de *El caudillo de las Manos Rojas*. Lo que ambas tienen en común es la estructura narrativa bastante compleja, porque la historia se desarrolla en diferentes niveles antes de que llegue a su fin. Sin embargo, esta leyenda es, por lo contrario, similar a todas las demás escritas más tarde de un tema parecido y la estructura de tentación-pecado-castigo. El tema está influenciado por la tradición española popular (el motivo del caballero malo), los elementos fantásticos (el fantasma del caballero muerto) y, por supuesto, el movimiento romántico (el anhelo del pueblo de la libertad, admiración por las épocas medievales, la belleza de la naturaleza, etc.).

La historia comienza, típicamente para Bécquer, por descripción del campo, donde sus habilidades poéticas se pueden utilizar, la representación lírica de un paisaje hermoso y encantador, en la que se encuentra el grupo de unos viajeros. Uno de ellos es tan atónito por la hermosura tan impresionada que decide dedicar una oración al ambiente, que inspiró a sus sentimientos.

Los blancos caseríos que la rodean, salpicados aquí y allá sobre una ondulante sabana de verdura, parecen a lo lejos un bando de palomas que han abatido su vuelo para apagar su sed en las aguas de la ribera.[...]Impulsado de un sentimiento religioso, espontáneo e indefinible, eche maquinalmente pie a tierra, me descubrí y comencé a buscar en el fondo de mi memoria una de aquellas oraciones que me enseñaron cuando niño; una de aquellas oraciones que, cuando más tarde se escapan involuntarias de nuestros labios, parece que aligeran el pecho oprimido y semejantes a las lágrimas, alivian el dolor, que también toma estas formas para evaporarse.[...] ³⁶

Pero al vez que se arrodilla frente el gran cruz, el guía del región gritó que dejara de orar, diciendo que esta cruz no es sagrado, y que no se rezara al diablo mismo. Lo llaman la cruz del diablo. Esta combinación de las palabras opuestas sorprende a todos, que piden la explicación.

Aquí, Bécquer pinta una figura del malvado caballero, que no tiene miedo para aterrorizar a sus súbditos ni tiene el miedo del rey, quién ni siquiera desea invitarle en su corte. Es cruel, arrogante y altivo a los demás. A pesar de trato cruel, gana dinero y poder, que es una obsesión para él, para que pueda suscribirse al diablo. Cómo es el entusiasmo de todos los habitantes de la región, cuando el señor del Segre decide marcharse a Tierra Santa. O lavar sus pecados o irse a lugares donde nadie conozca su terrible reputación. Sin embargo, después de tres años regresa pero mucho más peor que antes. Entonces, por no

³⁶ *La cruz del diablo*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 175.

querer este señor sanguinoso, hubo una pelea en la que combatieron el señor de Segre y sus compañeros contra todo el pueblo. Por último, le mataron los habitantes del pueblo, pero, por desgracia, las malas fuerzas sobrenaturales aparecieron poco después de su muerte. Lo que pasó fue que en la región comenaron a suceder cosas extrañas. En el aire volaron unas luces brillantes justo por encima del castillo del señor cruel. Se estaban perdiendo los animales, las personas, que luego aparecieron muertas. El muerto señor de Segre se convirtió en líder de los bandidos que estaban destruyendo la región, incluso más que antes. Tuvo que pasar mucho tiempo que señor de Segre fue realmente atrapado y castigados, sólo gracias a las oraciones. Por último, su armadura fue fundida y la materia sirvió para la cruz. Solamente, de tal modo la gente impuso la huida de las fuerzas inhumanas e oscuras que aparecieron para siempre. Desde entonces, nadie reza antes de esta cruz. Todos saben que es el de diablo.

Ya he mencionado la influencia de la historia por la narrativa española tradicional y los otros aspectos mencionados en el primer párrafo de este capítulo. Entre otras características importantes citaré el símbolo de “la cruz del diablo”, que aparece en toda la historia. Bécquer usa el símbolo de la fe cristiana contra los propios cristianos, cuando se adapta la armadura del gobernante cruel (que es como un instrumento de las fuerzas malas) a la gran cruz cerca de carretera, pero gracias a su reputación provoca sólo el miedo.

Lo que más se distingue de otras leyendas, es la crueldad que aquí no se muestra solamente como una intervención sobrenatural, sino también el hombre mismo es responsable por el terror, que junto con el ambiente tenebroso establecen la agresividad fuerte. Lo sobrenatural y ultramundano no poseen las mismas características como en los otros relatos, todavía no tiene el matiz de lo maravilloso.

5.3.3. El monte de las ánimas

Monte de las ánimas es una leyenda en la que el propio Bécquer figura como narrador, un tipo de intermediador de la historia, que había oído en alguna parte y que ahora quiere relatar a sus lectores. Su esfuerzo para llevar una leyenda fantástica más cerca a las historias populares transmitidas oralmente se refleja principalmente en la introducción de la leyenda, cuando el sonido del campana en el Día de las Ánimas (Difuntos) conmemora al narrador una historia misteriosa que una vez escuchó en sus viajes.

La noche de difuntos me despertó a no sé qué hora el doble de las campanas; su tañido monótono y eterno me trajo a las mientes esta tradición que oí hace poco en Soria. Intenté dormir de nuevo; ¡imposible! Una vez aguijoneada, la imaginación es un caballo que se desboca y al que no sirve tirarle de la rienda. Por pasar el rato me decidí a escribirla, como en efecto lo hice.

A las doce de la mañana, después de almorzar bien, y con un cigarro en la boca, no le hará mucho efecto a los lectores de *El contemporáneo*.

Yo la oí en el mismo lugar en que acaeció, y la he escrito volviendo algunas veces la cabeza con miedo cuando sentía crujir los cristales de mi balcón, estremecidos por el aire frío de la noche .

Sea de ello lo que quiera, *ahí va*, como el caballo de copas.³⁷

Ya mencionada la admiración por la tradición es evidente en este cuento, que la historia se desarrolla en parte del convento de templarios; el orden de los templarios ha sido siempre un tema de controversia, siempre distribuido en diversos cuentos tradicionales que acercan que los templarios guardan a los tesoros diversos. Otra atracción es el tiempo de los difuntos (en que se halla nuestro narrador y también toda la historia siguiente), una fiesta, que conecta por su misma los diferentes mitos y la atmósfera impulsa la magia, donde suceden cosas extrañas inexplicables. Muchas leyendas becquerianas se asocian a fiestas cristianas españolas

Aquí hay un enfoque típico para Bécquer, cuando se da la medianoche, que tiene una importancia especial par él, como ya he mencionado anteriormente. El autor considera este momento, cuando los muertos templarios, los nobles castellanos y los esqueletos en las mortajas empiezan a despertar y combatir como antes. La noche oscura proporciona un terreno para las radas misteriosas de todos los seres inanimados.

Cuando mencionamos a las características de las leyendas individuales y su uso en todas las historias, no hay que olvidar el papel de la mujer. Por lo contrario, Beatriz, que se nos presenta en esta leyenda, se aleja de ser suave y llena de emoción, siendo una mujer responsable de la muerte de Alonso, el personaje principal. Esta mujer se siente orgullosa: «Beatriz hizo un gesto de fría indiferencia; todo un carácter de mujer se reveló en aquella desdeñosa contracción de sus delgados labios»,³⁸ e irónica al vez, no cree en ningún tipo de las fábulas de fantasmas y trata de provocar al hombre por hacer alusiones, tal vez para ver cómo puede superar a sus miedos y para saber de lo que sea capaz, sólo para satisfacer a sí misma. Su banda azul aquí presenta el objeto de la tentación.

-¡Oh! Eso de ningún modo. ¡Qué locura! ¡Ir ahora al monte por semejante friolera! ¡Una noche tan oscura, noche de difuntos, y cuajado el camino de lobos! Al decir esta última frase, la recargó de un modo tan especial, que Alonso no pudo menos de comprender toda su amarga ironía, movido como por un resorte se puso de pie, se pasó la mano por la frente, como para arrancarse el miedo que estaba en su cabeza y no en su corazón, y con voz firme exclamó, dirigiéndose a la hermosa, que estaba aún inclinada sobre el hogar entreteniéndose en revolver el fuego: -Adiós Beatriz, adiós... Hasta pronto.

³⁷ *El monte de las ánimas*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 205.

³⁸ *El monte de las ánimas*, Ídem, ib., 210.

Sin embargo, su disipación traerá el personaje principal a la destrucción por la violación de su creencia, ya que será castigado con la muerte o la locura. No obstante, en esta leyenda, un severo castigo espera a los dos héroes. Alonso muere del temor en el monte de las ánimas, cuando trata de cumplir un deseo de presumido, y ella será encontrada sin vida en su habitación con el objeto de su vanidosidad, la banda azul, en las manos. La muerte es directa consecuencia de sus acciones incorrectas y un castigo de sus defectos. Luego, la alba descubre lo que fuerzas raras y oscuras han cometido.

5.3.4. *El rayo de la luna*

El protagonista principal de esta leyenda es noble Marinque que posee casi las mismas características y la alma sensible como el autor. A través de él, Bécquer puede desarrollar estrechamente a su imaginación y el a talento poético. Esta leyenda es una de las más influídas por el movimiento romántico y el sentido por lo lírico del autor. El mal junto con lo sobrenatural desaparecen en favor de fantasía e imaginación, y descripción detallada del paisaje.

Marinque es una típica persona romántica, en su mundo cerrado frente a los otros. Y mientras que otros van de caza y doman los animales, él ama la soledad de la naturaleza que le da un sentido de libertad y de que proviene la tranquilidad. Su imaginación crea su propio mundo lleno de seres sobrenaturales y misteriosos, y aquel mundo se encuentra además dentro de las cosas comunes, principalmente en la naturaleza y el paisaje insólito (en el fuego, los árboles, el río, el musgo); los elemento importantes del movimiento romántico.

El protagonista, por tanto, crea su propio mundo, que lo separa de la realidad y ese comportamiento es incompatible con la de los demás. Lo consideran un loco, sufriendo el monólogo y los gestos arrebatados. Sin embargo, él está contento consigo mismo, ignorando el consejo de otros y, por esta razón, escapa más al campo, que ofrece la libertad y el refugio y, principalmente, lo que puede estar solo con su imaginación inmensa y el ensoñamiento.

Motivo de la mujer, que está en esta leyenda, es muy fuerte y, en realidad, afecta a toda la historia. Sin embargo, cabe señalar que existe una diferencia sustancial entre el papel de la mujer en *El monte de las ánimas* y *El rayo de luna*. En la última mencionada, mujer es algo malo casi diabólico, lo que lleva el hombre a la muerte. Por contraste, esta

leyenda dibuja la mujer nada especulador, sino todo lo contrario. Ella es una mujer que provoca las emociones masculinas y estimula la pasión. Es un amor inalcanzable pero Marinque es capaz de sobrepasar sus límites por la tentación insaciable y por la fuerza de su propia soledad. En la leyenda se dice:

¡Amar! Había nacido para soñar el amor, no para sentirlo. Amaba a todas las mujeres un instante: a ésta porque era rubia, a aquélla porque tenía los labios rojos, a la otra porque se cimbreaba al andar como un junco.³⁹

Manrique disfruta su vagancia por las orillas del Duero y por la naturaleza a medianoche, cuando llega hasta un antiguo monasterio abandonado, donde el hombre ha puesto un pie hace unos siglos. La luna brillante juega con los rayos, que junto con la vegetación exuberante estimulan a su imaginación de tal modo que, un día casi a medianoche ve algo, que parece al dobladillo del vestido femenino, apareciendo y desapareciendo en un instante movimiento. Aquí está, la mujer que estaba buscando por toda su vida.

Confundido por su imaginación, se establece para perseguir a la bella desconocida hasta llegar a los muros de la ciudad donde la dama hermosa se pierde. Después de dos meses buscando de su amor, andando por las calles estrechas sin saber algo de ella, sigue soñando de su belleza perdida e imagina su apariencia:

¿Cómo serán sus ojos?... Deben de ser azules, azules y húmedos como el cielo de la noche; me gustan tanto los ojos de ese color; son tan expresivos, tan melancólicos, tan... Sí... no hay duda; azules deben de ser, azules son, seguramente; y sus cabellos negros, muy negros y largos para que floten... Me parece que los vi flotar aquella noche, al par que su traje, y eran negros... no me engaño, no; eran negros.

¡Y qué bien sientan unos ojos azules, muy rasgados y adormidos, y una cabellera suelta, flotante y oscura, a una mujer alta... porque... ella es alta, alta y esbelta como esos ángeles de las portadas de nuestras basílicas, cuyos ovalados rostros envuelven en un misterioso crepúsculo las sombras de sus doseles de granito! ¡Su voz!... su voz la he oído... su voz es suave como el rumor del viento en las hojas de los álamos, y su andar acompasado y majestuoso como las cadencias de una música.⁴⁰

Pero la búsqueda incesante de la belleza soñada no le trae la alegría. Regresa al lugar donde vio por primera vez el dobladillo del vestido con la esperanza de que pudiera verlo de nuevo. Y lo vio. Pasó por delante de él como antes y Marinque, loco del amor, corrió tras la aparición. Sin embargo, cuál fue su sorpresa cuando descubrió que su amor deschabeteado carece del sentido, porque fue sólo un rayo de la luna reluciente vacilando

³⁹ *El rayo de la luna*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986,250.

⁴⁰ *El rayo de la luna*, Ídem, ib., 259.

entre los árboles. Su mente ya estaba colapsado y Manrique se volvió loco. Su castigo ya había puesto. La conclusión de la historia nos muestra un protagonista lleno de soledad de nuevo, sin embargo, junto a los sentimientos melancólicos que la vida es en realidad un engaño y que el amor es como el rayo de luna y Manrique, frustrado por la búsqueda de lo ideal ya no espera nada más de la vida:

-¡No! ¡No! -exclamó el joven incorporándose colérico en su sitio-; no quiero nada... es decir, sí quiero... quiero que me dejéis solo... Cantigas... mujeres... glorias... felicidad... mentiras todo, fantasmas vanos que formamos en nuestra imaginación y vestimos a nuestro antojo, y los amamos y corremos tras ellos, ¿para qué?, ¿para qué?, para encontrar un rayo de luna.⁴¹

5.3.5. *La ajorca de oro*

Esta leyenda fue escrita cuando Bécquer vivió en Toledo y el precioso casco antiguo afectó la parte de la producción, los cuentos conocidos como las leyendas toledanas. Ésta, como cualquiera otra, tiene una construcción clásica establecida en sus historias; la tentación, el mal desempeño y el castigo posterior. Aquí se puede ver la influencia evidente de la catedral de Toledo, que, como un signo de la fe cristiana y la justicia divina, posee la calidad como uno de los elementos punitivos:

¡La Catedral de Toledo! Figuraos un bosque de gigantescas palmeras de granito que al entrelazar sus ramas forman una bóveda colosal y magnífica, bajo la que se guarece y vive, con la vida que le ha prestado, el genio, toda una creación de seres imaginarios y reales. Figuraos un caos incomprensible de sombra y luz, en donde se mezclan y confunden con las tinieblas de las naves los rayos de colores de las ojivas donde lucha y se pierde con la oscuridad del santuario el fulgor de las lámparas. Figuraos un mundo de piedra, inmenso como el espíritu de nuestra religión, sombrío como sus tradiciones, enigmático como sus parábolas, y todavía no tendréis una idea remota de ese eterno monumento del entusiasmo y de la fe de nuestros mayores, sobre el que los siglos han derramado a porfía el tesoro de sus creencias; de su inspiración y de sus artes.⁴²

Si miramos más de cerca a los personajes principales, podemos ver la diferencia notable de los personajes de otras historias. La descripción detallada de sus caracteres se ha perdido y Bécquer nos da sólo una especificación esquemática de los dos líderes. Ella era hermosa, pero su belleza estaba lejos de la del ángel. De nuevo, la mujer aparece como la que atrae a los hombres a la tentación, su vanidad obligará a los hombres a cometer actos malvados, lo que los lleva a la destrucción. Su belleza se describe como diabólica; la palabra misma contiene en sí una gran cantidad de maldad y oscuridad. Su carácter cae dentro de la descripción de un amante romántico que admira su mujer querida y por la

⁴¹ *El rayo de la luna*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 262.

⁴² *La ajorca de oro*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas, Toledo, Artículos* [Antonio Pareja EDITOR, Toledo] 2002, 31.

complacencia de ella es capaz de muchos actos. Incluso, Bécquer nos presenta otras calidades:

Ella era caprichosa, caprichosa y extravagante, como todas las mujeres del mundo; él, supersticioso, supersticioso y valiente, como todos los hombres de su época.⁴³

Si mencionamos, de nuevo, el sentido poético de Bécquer apareciendo en esta historia, la descripción del ambiente cristiano es muy detallado. También la robustez magnífica y la atmósfera grandiosa sorprenden a los cristianos, que vienen a orar, y así se presenta a la grandeza de la fe cristiana. Precisamente estos lugares pueden estimular a la imaginación de un hombre pequeño, que se atrevió a entrar al lugar sagrado de la catedral y tomar su tesoro. Su miedo se agrava más por la atmósfera de las esquinas oscuras y los sonidos de la catedral durante la noche. Este entorno se vuelve a una nueva dimensión, donde las esculturas de piedra se pueden animar.

El objeto de la avaricia se presenta aquí como una pulsera de oro, que tiene Virgen María en su muñeca en la capilla mayor de la catedral toledana. A diferencia de *El monte de las ánimas*, la doncella no obliga directamente a su amado de robar, no le dice incisiones, pero el joven enamorado sabe con precisión, que esta ajorca sería muy querida. En este punto tiene en su dentro una profunda lucha interna entre lo bien y el mal, entre la satisfacción de la mujer deseada y la comisión de un delito. Por último, el hombre decide superar su temor al castigo divino se va actuar. Esta práctica, sin embargo, no sigue sin respuesta. La única persona castigada en la historia será el hombre, volviéndose loco del terror y la tensión nerviosa después de los acontecimientos que se reúnen en la catedral. Pero es la cuestión, si las estatuas de piedra y los difuntos muertos vienen a la vida solamente gracias a la imaginación fértil del protagonista, o si realmente está ocurriendo algo sobrenatural, y la catedral y la ira de las fuerzas sobrenaturales son responsables de la locura humana. Y el autor siempre deja la decisión en los lectores.

5.3.6. *El beso*

En este relato, el autor nos lleva de nuevo la figura de la mujer de “carne y huesos” en comparación de la mujer ideal e inalcanzable. Y aunque el tiempo en que se desarrolla la historia es muy cerca de la época en que realmente fue escrita, casi no se diferencia de las otras leyendas que tienen lugar en la Edad Media.

⁴³ *La ajorca de oro*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas, Toledo, Artículos* [Antonio Pareja EDITOR, Toledo] 2002, 27.

El protagonista de esta leyenda es un joven capitán, quien está ubicado con su equipo en una vieja iglesia casi en ruinas. Por la noche le despierta el sonido de la campana, y cuando quiere retirarse a la cama, de repente ve a una mujer bella desconocida, que se arrodilló ante el altar y ora. Esta mujer le parece como una diosa de sus sueños e ideales, de la que ensoñó desde su juventud, y totalmente quedó maravillado. Al principio pensó que se trataba de una fátasma, porque los rayos de la luna la tintaban, y de la distancia parecía casi transluciente. Pero cuando se acercó, se dió cuenta que la dama hermosa es sólo una estatua de mármol. Sin embargo, se enamoró de ella, nunca había visto la mujer tan encantador, tan fascinante que sea viva, no le importan tales mujeres impuras. Por lo contrario, la estatua llama su atención por su pureza y preciosidad de la figura. Su hermosura es casi angélica. Aquí es la división entre, por ejemplo *El monte de las ánimas* o *La ajorca de oro*, donde las mujeres poseen las calidades diabólicas.

- No podéis figuraros nada semejante a aquella nocturna y fantástica visión que se dibujaba confusamente en la penumbra de la capilla, como esas virgenes pintadas en los vidrios de colores que habréis visto alguna vez destacarse a lo lejos, blancas y luminosas, sobre el oscuro fondo de las catedrales. Su rostro, ovalado, en donde se veía impreso el sello de una leve y espiritual demacración; sus armoniosas facciones llenas de una suave y melancólica dulzura; su intensa palidez, las purísimas líneas de su contorno esbelto, su ademán reposado y noble, su traje blanco y flotante, me traían a la memoria esas mujeres que yo soñaba cuando era casi un niño.⁴⁴

La estructura clásica de las leyendas becquerianas continua con la forma de tentación, pecado y castigo. El anhelo del capitán es obvio para nosotros, él se enamora de la estatua con el amor infinito. La admiración es tan grande que aun tiene celos por sus compañeros, que tienen deseos de ver la hermosa, burlando del capitán. Aquí, el tema de la tentación es similar con *El rayo de la luna*, es la obsesión por el amor inalcanzable.

A pesar de sus celos el capitán les invita que se reúnan en la iglesia para conocer a la hermosura marmórea. Una vez que la ven, se quedan mudo de asombro. Durante la noche, después de beber mucho, el capitán está bastante embriagado y se atreve al acercarse a la estatua de su marido, un guerrero apto, y le arroja el vino a la cara. Luego se acerca a la mujer, tal es su obsesión que intenta besarla. El capitán casi toca la belleza pero de repente cae al suelo con la cara destrozada. Su marido de mármol había defendido a su mujer y con una fuerte bofetada ante la sorprendida mirada del resto de los compañeros mató al capitán. Tal es la pena por el amor absurdo.

⁴⁴ *El beso*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas, Toledo, Artículos* [Antonio Pareja EDITOR, Toledo] 2002, 84.

5.3.7. *La cueva de la mora.*

Una de las leyendas becquerianas más cortas de su producción es un poco diferente de los demás. Como si Bécquer escribió esta historia a toda prisa y con gran abnegación. Descripción lírica no está tan ampliada, casi carece la presencia de lo sobrenatural, que sólo es mencionada en la forma de dos amantes que deben aparecer alrededor de una cueva escondida.

Trata de una cueva, que en este caso descubre Bécquer como un narrador de la leyenda. La cueva es casi mágica para el protagonista, que al ver un hombre del pueblo se le interroga. Éste le cuenta la historia de un fantasma viviendo en esa cueva, la hija de un árabe, que todas las noches sale a coger agua del río para dársela a su amante, que falleció con ella.

Sin embargo, la estructura típica para las leyendas, tentación-pecado-castigo, se desarrolla incluso en el cuento tan corto. Otra vez, la tentación aquí representa la del amor apasionado e inalcanzable por una mujer que con su belleza inmensa recuerda la del ángel, cabe las calidades caprichosas (el papel de la mujer se difere de las leyendas como *El monte de ánimas* o *La ajorca de oro*.) La inaccesibilidad de amor imposible es la pertenencia a religiones diferentes y la enemistad entre el padre de la mora y el caballero cristiano, que queda prisionero a la corte morisca, donde vi por primera vez la mujer de la hermosa angelica.

Durante su cautiverio logró ver a la hija del alcaide moro, de cuya hermosura tenía noticias por la fama antes de conocerla; pero que cuando la hubo conocido la encontró tan superior a la idea que de ella se había formado, que no pudo resistir a la seducción de sus encantos y se enamoró perdidamente de un objeto para él imposible.⁴⁵

Después de su liberación, su alma es llena de melancolía y no puede dejar de pensar en la belleza de la mora, que le sigue floteando ante sus ojos. Por fin, cede a la tentación y a pesar de saber todos los peligros, se encamina hacia la expedición de combate como el resultado de su hecho inconsiderado y el amor apasionado. Su acompañamiento no está de acuerdo con la ley, sino como unos hombres honrados y leales a su caballero, le acompañan de nuevo a lugares, que no les trajeron nada comfortable. Sin embargo, su gran pasión por la mora provoca los mismos sentimientos en ella, y deciden escapar lejos de la ira de su pueblo. El pecado, que cometen, es el del amor prohibido de dos personas diferentes, aunque al final de la historia se soluciona con la conversión al cristianismo de la

⁴⁵ *La cueva de la mora*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 327.

mora. Lo que les deja estrar juntos. No obstante, no les ayudará a evitar el castigo. A pesar del hecho de la mujer, el castigo les “persigue”, y ambos mueren por las heridas de los guerreros moriscos. Sin embargo, según mi opinión, lo hacen de tal forma que ante los ojos de un cristiano están fuera del pecado y después de su muerte, pueden quedar juntos a pesar de su destino terrestre.

5.3.8. *Los ojos verdes*

Esta leyenda es diferente de los demás, de que ya no se basa en los objetos materiales del deseo y por los que unos hombres honrados son capaz de una violación contra los leyes establecidos. Bécquer nos presenta al objeto del deseo y la tentación, que sólo se aplica al ideal soñado de una mujer que va a embelesar por su hermosura a un joven aristócrata, que se obsesiona por ella y no respecta los consejos de sus compañeros. Sin embargo, cuando lo ideal y sobrenatural baja a la nivel del mundo humano y su forma se acerca a la humana, la pena sigue a la tentación y el pecado, y el protagonista principal no es capaz de salvarse.

La historia de nuestro protagonista principal, Fernando, empieza en la caza de un ciervo, donde él y con sus monteros se acercan a una fuente, que, según una leyenda, caerá sobre el hombre un mal si alguien se aproxima a este lugar mágico. Sin embargo, Fernando es uno de los hombres valientes, racionales, y que no tienen miedo de nada. Sin embargo, algo misterioso ocurre, porque en las orillas del agua aparecen los ojos verdes. Pero son los ojos de tanta lindeza que atraen la atención y no es posible olvidarlas. Se enamora perdidamente de tales ojos y cuando vi a la mujer en toda su preciosura angelica, ya no es posible de regresar para él:

Ella era hermosa, hermosa y pálida como una estatua de alabastro. Y uno de sus rizos caía sobre sus hombros, deslizándose entre los pliegues del velo como un rayo de sol que atraviesa las nubes, y en el cerco de sus pestañas rubias brillaban sus pupilas como dos esmeraldas sujetas en una joya de oro.⁴⁶

Durante la noche (de nuevo aparece la noche oscura que desperta a las fuerzas oscuras), cuando el amor apasionado por la mujer ideal agitaba a su alma, sucumbió a la ninfa y entregó su vida al agua donde supuestamente murió, ya que no se volvió a saber nada más de él.

Otra característica definitoria de este trabajo es una especie de vuelta a las tradiciones populares y folclóricos, que hay una exposición de los seres sobrenaturales, las hadas de la belleza mágica, pero con el mal carácter (casi

⁴⁶ *Los ojos verdes*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 224.

diabólico), que seduce al hombre a la tentación y, como consecuencia, su alma se perderá en la hondura del lago:

Fernando dio un paso hacía ella..., otro..., y sintió unos brazos delgados y flexibles que se liaban a su cuello, y una sensación fría en sus labios ardorosos, un beso de nieve..., y vaciló..., y perdió pie, y cayó al agua con un rumor sordo y lúgubre. Las aguas saltaron en chispas de luz y se cerraron sobre su cuerpo, y sus círculos de plata fueron ensanchándose, ensanchándose hasta expirar en las orillas.⁴⁷

5.3.9. La promesa

Podemos decir que en *La promesa*, la estructura narrativa se aleja de las otras leyendas en el modo de que en esta historia el amor imposible y soñado viene de la alma de una mujer. Su hombre querido, Pedro, repite el amor, pero no con tanta profundidad como esta pobre mujer. Deja su mente y su alma que se diriga por lo ideal y no piensa de las consecuencias que van a venir del mundo real. Aquí, la estructura establecida de tentación-pecado-castigo parece un poco debilitada, sin embargo, aun así podemos ver la tentación y la obsesión por el amor perfecto y apasionado, y también su miedo de perder el amor que no podría volver, a pesar de su promesa inicial. Su gran pecado, entonces, es creer obcecadamente y con fidelidad en la persona amada. No obstante, en este caso diría que la mujer aparece casi inocente, siendo la víctima del hombre infiel.

Podemos decir, que su ánima está tan cautivada por lo perfecto que sería capaz de morir tras un desilusión, y así lo ocurre al enterarse de que su amor soñado le había mentido. De todos modos, el hombre también va a pagar durante un tiempo por haber traicionado a su Margarita. Además, él fue castigado a continuación por no cumplir la promesa, que ambos habían llegar a un acuerdo. Su pecado es sancionado mediante una intercesión sobrenatural, representada por la mano acusadora, que le está persiguiendo durante mucho tiempo, hasta que opta por cumplir su palabra:

⁴⁷ *Los ojos verdes*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 226.

[...]El caballo estaba algunos pies de distancia del muro de hierro en que íbamos a estrellarnos, cuando... Créeme: no fue una ilusión. Vi una mano que, agarrándole de la brida, lo detuvo con una fuerza sobrenatural y, volviéndole en dirección a las filas de mis soldados, me salvó milagrosamente. En vano pregunté a unos y otros por mi salvador. Nadie le conocía, nadie le había visto. <<Cuando volabais a estrellaros en la muralla de picas -me dijeron-, ibais sólo, completamente solo. Por eso nos maravillamos al veros tornar, sabiendo que ya el corcel no obedecía al jinete>>. Aquella noche entré preocupado en mi tienda. Quería en vano arrancarme de la imaginación el recuerdo de la extraña aventura. Mas al dirigirme al lecho torné a ver la misma mano, una mano hermosa, blanca hasta la palidez, que descorrió la cortinas, desapareciendo después de descorrerlas.[...] ⁴⁸

5.3.10. *Maese Pérez Organista*

Había en un convento Sevillano, un organista muy famoso llamado Maese Pérez. Él fue la persona de gran talento innato que lo iba a escuchar todo el pueblo. El día de la misa, ésta se atrasa u poco, porque Maese Pérez está muy enfermo. El organista de la iglesia de San Román, que le envidia a Maese Pérez su genio, se ofrece para tocar en lugar del viejo organista, sin embargo, en este momento aparece Maese Pérez que es llevado en una silla, porque es tan debilitado de su enfermedad, que no puede ni caminar. Su hija intenta de convencerlo que no toque, pero él no quiere morir sin tocar por última vez. Cuando comienza la misa, el maese empieza a sonar el órgano hasta que, de repente, el órgano se queda mudo. Maese Pérez muere. El año siguiente en la misma Misa de Gallos, Maese Pérez está sustituido por un nuevo organista, el que todo el pueblo piensa que no sabe tocar y todos se burlan de él. No obstante, la melodía del órgano suena como siempre, y al terminar de tocar, el nuevo organista jura que jamás volverá a tocar órgano de Maese Pérez. Unos años después de la muerte de Maese Pérez, la hija de éste, es encargada de tocar el órgano, pero ella tiene miedo de algo sobrenatural que le ocurrió el noche anterior. Vi a su padre muerto, afinando a su órgano. No obstante, en el momento de la consagración la hija exclama y deja de tocar diciendo que ve a su padre, pero el órgano sigue soñando sin que nadie lo toque. El misterio era que su alma permaneció en el órgano y una vez que se cambia por el nuevo, el Maese Pérez nunca apareció.

Tema principal que Bécquer destaca aquí es la relación entre el artista y su obra, que también se presenta en *Miserere*. Pero este tema se desarrolla aquí con más profundidad, obviamente con la ayuda del talento poético del autor, el sentido de lirismo y musicalidad. La sencilla historia sirve el autor para una descripción mejor de las diferencias entre los elementos sobrenaturales, la música divina y la música “humana”, es

⁴⁸ *La promesa*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 338-339.

decir, no tan perfecta. La música divina es capaz de sonar sin una intervención humana, que fuimos testigos al final de la historia.

El sonido del ingenioso Maese Pérez; solitario e modesto, quién puede sentir la música por su dentro, y es un hombre muy viejo, que Bécquer presenta como casi santo. Él mismo es pobre y ciego, pero suele dar limosnas cuando tiene un poco de dinero. No tiene más que su hija y de su viejo órgano, con que hace milagros:

Las cien voces de sus tubos de metal resonaron en un acorde majestuoso y prolongado, que se perdió poco a poco, como si una ráfaga de aire hubiese arrebatado sus últimos ecos. A este primer acorde, que parecía una voz que se elevaba desde la tierra al cielo, respondió otro lejano y en un torrente de atronadora armonía. Era la voz de los ángeles que, atravesando los espacios, llegaba al mundo. Después comenzaron a oírse como unos himnos distantes que entonaban las jerarquías de serafines. Mil himnos a la vez, que al confundirse formaban uno solo, que, no obstante, sólo era el acompañamiento de una extraña melodía, que parecía flotar sobre aquel océano de acordes misteriosos, como un jirón de niebla sobre las olas del mar.⁴⁹

En lo contrario de Maese Pérez, la presencia de lo malo se muestra a través del organista de la iglesia de San Román, que se siente soberbio, es bisojo, y desprecia a los otros organistas, a pesar de que son mejores que él. Se comporta con arrogancia y podemos decir que este persona representa todas las malas cualidades de la sociedad; la envidia, la ira, la superioridad.

Además de la influencia de elementos fantásticos de las fuerzas sobrenaturales, efectos de sonido, descripciones misteriosos y líricos, podemos ver una descripción perfecta del entorno, en que tiene lugar la historia. La influencia del costumbrismo es muy evidente, Bécquer determina como el narrador de este cuento una mujer común de la gente ciudadana, que conta, con su lenguaje coloquial, a su vecina nueva de los eventos misteriosos e inexplicables, añadiendo la descripción y los chismes de las personas transeúntas:

-¿Veis ese de la capa roja y la pluma blanca en el fieltro, que parece que trae sobre su justillo todo el oro de los galeones de Indias; aquel que baja en este momento de su litera para dar la mano a esa otra señora que, después de dejar la suya, se adelanta hacía aquí, precedida de cuatro pajes con hachas? Pues ése es el marqués de Moscoso, galán de la duquesa viuda de Villapineda. Se dice que antes de poner los ojos sobre esta dama había pedido en matrimonio a la hija de un opulento señor; mas el padre de la doncella, de quien se murmura que es un poco avaro... Pero, ¡calla!, en hablando del ruin de Roma, cátales que aquí se asoma. ¿Veis aquel que viene por debajo del Arco de San Felipe, a pie, embozado

⁴⁹ *Maese Pérez Organista*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 236.

con una capa oscura y precedido de un solo criado con una linterna? Ahora llega frente al retablo.⁵⁰

5.3.11. *El miserere*

La historia comienza por el hallazgo del cuaderno pautado entre los volúmenes de la biblioteca destartada en la abadía de Fitero. Bécquer nos presenta a la historia de un peregrino sin nombre, entrando la abadía, el cual resulta ser un famoso compositor, sin embargo, en su juventud usaba la música para los servicios del mal y la tentación del poder lo llevó a un crimen. Ahora quisiera redimir y escribir una canción que sólo serviría al bien. Recorrió muchos países, pero todavía no encontró a la canción de *Miserere*, lo que le inspirara para crear música digna de los reyes. El cabañero le relata la fábula sobre un monasterio saqueado por unos bandidos que mataron a todos los monjes, que en el momento de su muerte cantaron su *Miserere*. Desde entonces, todos los monjes en el mismo día vuelven a la tierra a cantan el *Miserere*, lo más bello y más triste que alguien puede oír. Peregrino le creyó y decidió ir a esos lugares donde, por fin, vi a los monjes muertos, mientras escuchando su *Miserere*, una melodía casi divina, que sólo las fuerzas sobrenaturales son capaz de hacer:

Mal envueltos en los jirones de sus hábitos, caladas las capuchas, bajo los pliegues de las cuales contrastaban con sus descarnadas mandíbulas y los blancos dientes las oscuras cavidades de los ojos de sus calaveras, vio los esqueletos de los monjes, que fueron arrojados desde el pretil de la iglesia a aquel precipicio, salir del fondo de las aguas, y agarrándose con los largos dedos de sus manos de hueso a las grietas de las peñas, trepar por ellas hasta tocar el borde, diciendo con voz baja y sepulcral, pero con una desgarradora expresión de dolor, el primer versículo del salmo de David: ¡Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam!⁵¹

La atmósfera del escenario de la iglesia en ruinas que se halla en el valle cerca la abadía, es casi tan importante como el tema de la música, porque allí es donde se desarrolla el momento cumbre de la obra. Esta iglesia, antigua y vieja, donde las plantas crecen dentro de sus muros, los arcos están rotos y quebrados, el agua de la lluvia se va por estas grietas, Entre las ruinas, hay tumbas con estatuas rotas por todo el interior, el altar parece zarzaleño, el suelo está lleno de piedras.

En este ambiente sombrío, que Bécquer escribe con su lengua poética, la historia se desarrolla con tema muy similar al de Maese Pérez organista, donde es, sin embargo, más

⁵⁰ *Maese Pérez Organista*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 228-229.

⁵¹ *El Miserere*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 288.

sofisticado y más adelantado. Sin embargo, en esta leyenda, por el contrario, hay más la presencia de los fenómenos malignos y lo sobrenatural, lo que le da mayor tenebrosidad y la oscuridad. La base es la relación entre el artista y su obra, esta conexión puede ser satisfactoria, pero en lo que se relaciona con un compositor, si él crea su obra con el anhelo de conseguir la perfección absoluta, ésta es que le puede llevar al infierno. Según él, tal obra perfecta le proporcionaría la piedad de Dios, pero, en realidad, le llevó a un castigo merecido. A pesar de un tiempo de trabajar con gran fuerza, no podía terminar su composición. Su obsesión le condujo a la locura o luego a la muerte:

Noche y día trabajaba con un afán incesante. En mitad de su tarea se paraba, y parecía como escuchar algo que sonaba en su imaginación, y se dilataban sus pupilas, saltaba en el asiento, y exclamaba: -¡Eso es; así, así, no hay duda..., así! Y proseguía escribiendo notas con una rapidez febril, que dio en más de una ocasión que admirar a los que le observaban sin ser vistos. [...] Escribió uno, dos, cien, doscientos borradores; todo inútil. Su música no se parecía a aquella música ya anotada, y el sueño huyó de sus párpados, y perdió el apetito, y la fiebre se apoderó de su cabeza, y se volvió loco, y se murió, en fin, sin poder terminar el Miserere, que, como una cosa extraña, guardaron los frailes a su muerte y aún se conserva hoy en el archivo de la abadía. [...]⁵²

5.3.12. *El Cristo dela calavera*

Esta leyenda parece al estilo más similar a Zorilla que afectó en algún momento la producción de algunas leyendas de Bécquer. Aunque aquí también se puede ver la estructura clásica de la tentación, el pecado, el castigo, no tienen las consecuencias trágicas, como en otras leyendas. La historia, ambientada en Toledo, es muy sencilla. Los españoles van a la guerra con los moros, entonces los nobles y los soldados vienen a Toledo para marcharse hacia las fronteras. La ciudad, de repente, se despierta de su letargo, la llegada súbita de los hombres de toda España hizo de Toledo, al menos por un tiempo, una ciudad llena de alegría y regocijo. Bécquer, con su lenguaje poético y lírico, describe, a veces innecesariamente, con muchos detalles el entorno y la atmósfera en que tiene lugar la historia:

[...] por todas partes adonde se volvían los ojos se veían oscilar y agitarse en distintas direcciones una nube de damas hermosas con ricas vestiduras chapadas en oro, redes de perlas aprisionando sus rizos, joyas de rubíes llameando sobre su seno, plumas sujetas en vaporoso cerco a un mango de marfil, colgadas del puño, y rostrillos de blancos encajes que acariciaban sus mejillas, o alegres turbas de galanes con talabartes de terciopelo, justillos de brocado y calzas de seda, borceguíes de tafilete, capotillos

⁵² *El Miserere*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas* [Ediciones Cátedra, S.A.] 1986, 290-291.

de mangas perdidas y caperuza, puñales con pomo de filigrana y estoques de corte, bruñidos, delgados y ligeros. [...] ⁵³

Si nos fijamos en las características individuales de cada una de sus leyendas, podemos empezar con los personajes principales. Aquí tenemos las tres. Primera es la mujer, doña Inés de Tordesillas, cuya belleza deslumbra a todos los que la han visto y que “decora” todos los bailes y torneos. Tiene tantos pretendientes, cada uno querría su favor. Ella es el tipo de la mujer caprichosa, la que vimos en *El monte de las ánimas* y *La ajorca de oro*. Tiene las características de una mujer que es capaz de amar solamente a sí misma y para cualquier otro ya no tiene cabida en su corazón. También es descrita como la orgullosa y su amor es algo frívolo:

Los que asistían de continuo a formar el séquito de presuntos galanes de doña Inés de Tordesillas, que tal era el nombre de esta celebrada hermosura, a pesar de su carácter altivo y desdeñoso, no desmayaban jamás en sus pretensiones [...] ⁵⁴

Doña Inés tiene dos pretendientes fieles, dos caballeros, quienes poseen las características típicas para los protagonistas masculinos. Son dedicados, leales, valientes, y compiten por su atención. Estos hombres eran los mejores amigos, sino desde una mujer es un impedimento en su amistad, ellos harían casi todo por el amor de su amada. Por lo tanto, deciden luchar por ella.

En busca de calles iluminadas donde podían luchar por el amor de dama inalcanzable. Después de una larga búsqueda, llegan a la callejuela, adecuadamente iluminada en que se encuentra una pintura mural de Cristo. En primer lugar, rezan; influencia de la religión y las tradiciones cristianas, es también evidente, la creencia es lo suficientemente fuerte para evitarse a los problemas. Y más, al empezar el combate, exactamente en aquel momento aparecen las fuerzas sobrenaturales, que están aquí para mostrar las propiedades que representan lo bien (a diferencia de *La cruz del diablo*.) Entonces, cuando quieren empezar al duelo, la luz se apaga de inmediato y cuando se alejan las espadas, la luz se enciende de nuevo. Así continuaron un par de veces. De repente, oyen una voz atronadora, que es la causa del miedo de la venganza divina caballero dejan de sus peleas y caerán en sus brazos:

⁵³ *El cristo de la calavera*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas, Toledo, Artículos* [Antonio Pareja EDITOR, Toledo] 2002, 38-39.

⁵⁴ *Ídem*, *ib.*, 39.

[...]Y dichas estas palabras, el impetuoso joven tornó a colocarse en actitud de defensa. Su contrario le imitó; pero esta vez no tan solo volvió a rodearlos una sombra espesísima e impenetrable, sino que la mismo tiempo hirió sus oídos el eco profundo de una voz misteriosa, semejante a esos largos gemidos del vendaval, que parece que se queja y articula palabras al correr aprisionado por las torcidas, estrechas y tenebrosas calles de Toledo. Qué dijo aquella voz medrosa y sobrehumana, nunca pudo saberse; pero al oírla ambos jóvenes se sintieron poseídos de tan profundo terror, que las espadas se escaparon de sus manos, el cabello se les erizó y por sus cuerpos, que estremecía un temblor involuntario, y por sus frentes, pálidas y descompuestas, comenzó a correr un sudor frío como el de la muerte.[...] ⁵⁵

Caballeros toman la decisión sobre la cuestión del amor femenino que sólo doña Inés debería elegir a su amado. Pero después de llegar a su palacio, vieron un hombre, bajando del balcón de la habitación, que pertenece a doña Inés. Ya tiene su amado.

En la leyenda es muy interesante, que en este momento Bécquer utiliza esos detalles para describir las características típicas de la época. Al final podemos ver el “castigo”, lo que se diferencia es la mujer que será castigada, aunque la leyenda carece totalmente el fin trágico. Su castigo por la tentación y el pecado constan sólo de la vergüenza y la humillación, que es, según mi opinión, suficiente para una señora de tales calidades.

5.3.13. La Venta de los Gatos

La leyenda desarrolla su historia en la ciudad natal del nuestro autor. De nuevo, Bécquer demuestra su don de la descripción del paisaje y el ambiente con lírica, sencillez y musicalidad de las palabras. Más, podemos ver la relación estrecha con los lugares descritos sevillanos. En cuanto a gente, el autor les pinta según la influencia del costumbrismo.

El narrador es un pintor que anda por su región lleno de alegría y la gente enérgica. Como pintor, se entretiene por la observación de la gente y, en esta región hay, en realidad, lo que ver. En el primer parte de la historia, hay descripciones de la belleza natural, el vigor y la gente feliz, llena de vida y. También, por primera vez, ve una mujer de tanta hermosa, cuya belleza destaca entre los demás. Lo que más observa es un hombre que parece enamorado de ella y la mujer corresponde a los sentimientos íntimos. El pintor se pone en trabajar. Luego, el pintor con el joven pasan por el

⁵⁵ *El cristo de la calavera*, Gustavo Adolfo Bécquer: *Leyendas, Toledo, Artículos* [Antonio Pareja EDITOR, Toledo] 2002, 48.

mismo camino mientras que el hombre joven empieza a contar la historia de su amor. La hermosa es su hermana adoptiva, la que sus padres recogieron cuando estaba sin familia. Poco más tarde, el pintor se va del region y con su salida desaparece el período de la alegría y felicidad:

Imaginaos este paisaje animado por una multitud de figuras, de hombres, mujeres, chiquillos y animales formando grupos a cuál más pintoresco y característico: aquí, el ventero, rechoncho y colorarote, sentado al sol en una silleta baja, deshaciendo entre las manos el tabaco para liar un cigarrillo y con el papel en la boca; allí, un regatón de la Macarena, que canta entornando los ojos y acompañándose con una guitarrilla mientras otros le llevan el compás con las palmas o golpeando las mesas con los vasos; [...] ⁵⁶

Después de muchos años, el pintor volvió al region, pero va a encontrar el ambiente completamente diferente. Lo que vemos ahora es un pintor lleno de melancolía y tristeza, echa de menos a algunas cosas viejas y manifiesta su extrañeza por el cambio. Su alma se siente frío, vacío y sola. Paisaje ha cambiado en la monotonía del color gris, carece de colores vivos.

Tal vez será una ilusión; pero a mí me parece que por el camino que pasan los muertos hasta los árboles y las hierbas toman al cabo un color diferente. Por lo menos allí se me antojó que faltaban tonos calurosos y armónicos, fresca en la arboleda, ambiente en el espacio y luz en el terreno. El paisaje era monótono, las figuras negras y aisladas.[...] Por último, llegué al ventorrillo; lo recordé más por el rótulo, que aun conservaba escrito con grandes letras en una de sus paredes, que por nada; pues en cuanto al caserío, se me figuró que hasta había cambiado de forma y proporciones. Desde luego puedo asegurar que estaba mucho más ruinoso, abandonado y triste. La sombra del cementerio, que se alzaba en el fondo, parecía extenderse hacia él, envolviéndolo en una oscura proyección como en un sudario. El ventero estaba solo, completamente solo. Conocí que era el mismo de hacía diez años; y lo conocí por no sé qué, pues en este tiempo había envejecido hasta el punto de aparentar un viejo decrepito y moribundo, mientras que cuando lo vi no representaba apenas cincuenta años, y rebosaba salud, satisfacción y vida. ⁵⁷

El pueblo ha cambiado también. Pintor regresa a la venta, donde había conocido a la hermosa y su amante joven. El padre le dice que ocurrió. Cuando estaban a punto de casarse, aparecieron los verdaderos padres de la mujer bella y, porque son ricos, no les dejaron de casarse; al paso de un tiempo el protagonista joven daba un paseo y encontró un funeral comitivo que fue por el camino hacia el cementerio nuevo. Él, al verlo, tiene la esperanza de que fuera su amada (su amor

⁵⁶ Véase CIUDAD SEVA - *La venta de los gatos*

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/becquer/rimyley/venta.htm>

⁵⁷ Véase CIUDAD SEVA - *La venta de los gatos*

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/becquer/rimyley/venta.htm>

imposible), esto se confirma y él al enterarse de la tragedia, se enloqueció e iba a pasar el día y el final de la leyenda contemplando un retrato de su amada y cantándola una copla.

Aquí podemos ver el cambio de la alma del autor gracias a su estilo poético y su sentido de narración, que puede combinar sin límites. Mientras que esta historia carece de cualesquiera elementos fantásticos, a que estamos acostumbrados en leyendas becquerianas, sin embargo, se desarrolló con fuerza el sentido de pintar la realidad de manera muy detallada y la gran expresión de sus emociones.

6. Conclusión

Por último, me gustaría resumir todos los elementos y temas que he tratado de describir y explicar. Mi objetivo fue analizar la creación de un autor emocionante y memorable, a quien me acerqué más gracias a mi estancia de estudios en Toledo, donde el autor vivió sólo una temporada, pero fue bastante influenciado por aquel lugar antiguo y bello. El título de mi tesis “Influencia del romanticismo y los elementos fantásticos en las leyendas de Gustavo Adolfo Bécquer” es lo que nombra a mi intento de describir un análisis romántico en su conjunto, así, por ejemplo, el origen del movimiento romántico, lo que lo precedió y lo que se vio afectado.

A continuación, me he dedicado, primero, a la breve recapitulación de las características del movimiento romántico en los países vecinos de España, porque como ya he dicho en los primeros capítulos, el romanticismo llegó a España con retraso, por eso se desarrolló más tarde y fue parcialmente influenciado por estos países, porque a pesar de que he encontrado características comunes que son típicas no sólo para las tendencias literarias (con intención omitió la arquitectura, la música, el arte, que, a decir verdad, también son aspectos influyentes de todo el movimiento, sin embargo, para la prosa becqueriana no tan decisivos), cada país les añadió un rasgo particular de sus tradiciones literarias, la historia y temas especiales, gracias a los cuales los países se diferenciaron entre sí y, entonces, no puedo decir que la literatura romántica posee exactamente los mismos rasgos.

Seguidamente, he dedicado un par de páginas al posromanticismo, dentro que pertenece nuestro autor según la fecha de la obra literaria y a la presentación de las leyendas becquerianas y, puedo admitir, que me gustaron mucho, sobre todo por su musicalidad, las descripciones líricas, una historia sencilla, que sobresalen en un refinado lenguaje y la sensibilidad. Por otra parte, al leer sus leyendas, el estilo, en unos

matices, me recordó el de Edgar Alan Poe, como, por ejemplo, la búsqueda incesante del ideal femenino y de la hermosura dentro de las cosas comunes y la opuesta atmósfera sombría, tenebrosa a veces parecida al terror.

Entonces, después de analizar el esquema temático interno de las leyendas puedo sacar ciertas conclusiones. En general, Bécquer se ve muy influenciado por el movimiento romántico. Una vez nos muestra la tendencia idealizadora y por otro lado la misma tendencia se transforma a la fuerza apasionada que puede destruir a lo humano. Una de las cosas que me interesaban más, fue un rasgo repetitivo en cada una leyenda. Es el de la tentación, el pecado cometido, y el castigo siguiente. Sin embargo, según mi opinión, no siempre el castigo es merecido. Pienso que todo se relaciona con el papel de las mujeres en sus leyendas. Bécquer nos introduce ese tema y yo he comprendido que sin tentación el pecado no puede ocurrir. Casi siempre el objeto de la tentación es una mujer, aun cuando representa sólo un lado de la calidad humana, ya sea lo bueno o lo malo. Me parece, que Bécquer, probablemente, fue influenciado por su matrimonio infeliz, nunca podría tener lo que quería y por lo tanto dedicó su vida, a través de su prosa, a una búsqueda profunda de lo ideal e inalcanzable, que pertenece a la belleza de un ángel. Y por otro lado aparece la mujer, presentada como un ser diabólico, caprichoso, capaz de forzar al hombre a pecar, que lo llevará a la perdición.

Además, tras la producción del autor entendí que todos los actos incorrectos iban a ser sancionados, es decir, parece que detrás de cada pecado hay un castigo. Bécquer introduce dos castigos principales; la locura que suele ser consecuencia de una obsesión continuo. Las personas que suelen volverse loco son tales que carecen de la aceptación de realidad, con un objetivo firme que nunca va a llegar a alcanzarse. Si hablamos del castigo, la mayoría de sus protagonistas pagan sus pecados con la muerte. Pienso que es un aspecto que adquiere mucho sentido en esta época; los románticos la ven como un desenlace de haber logrado todas las ambiciones. No obstante, Bécquer no distingue tanto entre sus protagonistas, es decir, no todas las personas castigadas son los culpables y ni todos los culpables llegan a ser castigados.

Para concluir mi tema quiero decir que las leyendas becquerianas tienen el valor literario en cuanto a la narrativa y son, en gran manera, superiores a los de las leyendas antecedentes. El cuento de Bécquer tiene el triunfo en prosa y originalidad del estilo de la prosa narrativa. Gracias a estos ingredientes iniciales, la influencia literaria de la literatura alemana, los cuentos tradicionales y folklóricos fueron elaborados por

Bécquer de acuerdo con sus propios parámetros estéticos. El uso de su lenguaje específico y el ambiente de todo el proyecto en su conjunto crea una obra que dejó su marca indeleble en la historia de la literatura española.⁵⁸ Y aunque su vida fue relativamente corta y muy desgraciada, el autor de Sevilla seguirá siendo siempre uno de los autores del Romanticismo y el Posromantismo, que merecen nuestro respeto y admiración por su trabajo, que dejó aquí para nosotros.

⁵⁸ Véase Bécquer, Gustavo Adolfo: *Leyendas* [CRÍTICA (Grijalbo Comercial, S.A.) Barcelona.] 1994, 30

Anotace

Autor: Vítová Veronika

Katedra romanistiky FFUP

Název práce: Vliv romantismu a fantastické prvky v legendách Gustava Adolfa Bécquera.

Vedoucí práce: doc. PhDr. Eduard Krč, Dr.

Počet znaků: 88206

Počet použitých zdrojů: 18

Klíčová slova: Romanticismo, Gustavo Adolfo Bécquer, leyendas, mujer inalcanzable, tentación-pecado-castigo, fantástico

Charakteristika práce:

Cílem mé práce je popsat vliv romantismu na tvorbu Gustava Adolfa Bécquera, přítomnost fantastických prvků a typických znaků v jeho dílech. Nejdříve se věnuji vzniku romantismu, popisu jeho charakteristických znaků a stručnému přehledu jeho vývoje v některých zemích. Dále krátce přiblížím život samotného autora a popíši nejvýraznější vlivy na jeho prózu, kterými byly především romantismus a staré španělské legendy. V posledních kapitolách se zabývám společnými rysy jeho legend a nakonec některé jednotlivé legendy analyzuji.

Annotation

Author: Vítová Veronika

Department of Hispanic Studies at the Philosophical Faculty

Title: The Influence of Romanticism and Fantastic Elements in Legends of Gustavo Adolfo Becquer.

The Supervisor: doc. PhDr. Eduard Krč, Dr.

The number of signs: 88206

The number of works cited: 18

KEYWORDS: The Romanticism, Gustavo Adolfo Becquer, legends, women unattainable, temptation-sin-punishment, the fantastic

Thesis character:

The aim of my work is to describe the influence of Romanticism on the work of Gustavo Adolfo Bécquer, the fantastic elements and typical features in his writings. At first, I dedicate myself to the origin of Romanticism, description of its characteristics and brief overview of its development in some countries. Then I introduce the author's life in short and describe the most significant influences on his prose which were especially the Romanticism and the old Spanish legends. In the last chapters, I deal with common features of his legends and ultimately I analyze some of the Becquerian legends.

Referencias bibliográficas

BÉCQUER, Gustavo Adolfo: *Leyendas*, Madrid: Ediciones Cátedra, S.A., 1986.

BÉCQUER, Gustavo Adolfo: *Leyendas*, Madrid: Ediciones Cátedra, S.A., 1987.

BÉCQUER, Gustavo Adolfo: *Leyendas*, Barcelona: CRÍTICA, Grijalbo Comercial, S.A., 1994.

BÉCQUER, Gustavo Adolfo: *Leyendas, Toledo, Artículos*, Toledo: Antonio Pareja EDITOR, 2002.

HAUSER, Arnold: *Historia social de la literatura y del arte 2*, Barcelona: Ed. esp. Editorial Labor, S.A., 1992.

FENCLOVÁ Jitka, BERNARDINO Lourdes Solé, MONTERO, Justa Carrasco: *Literatura španělsky mluvících zemí*, Plzeň: nakladatelství Fraus, 2000.

Recursos electrónicos

ARTEHISTORIA: *El romanticismo-La época de restauración* [en línea]
<<http://www.artehistoria.jcyl.es/historia/contextos/2474.htm>>. [Consulta: 1/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Alesandro Manzoni* [en línea]
<http://cs.wikipedia.org/wiki/Alessandro_Manzoni>. [Consulta: 5/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Francouzská literatura* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre
<http://cs.wikipedia.org/wiki/Romantismus_%28literatura%29#Francouzsk.C3.A1_literatura>. [Consulta: 7/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Heinrich Heine* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre
<http://cs.wikipedia.org/wiki/Heinrich_Heine>. [Consulta: 6/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Literatura española del Romanticismo* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre
<http://es.wikipedia.org/wiki/Literatura_esp%C3%B1ola_del_Romanticismo>. [Consulta: 6/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Německý romantismus* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre
<http://cs.wikipedia.org/wiki/N%C4%9Bmeck%C3%A1_literatura>. [Consulta: 6/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Literatura Španělska* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre
<http://cs.wikipedia.org/wiki/%C5%A0pan%C4%Blsk%C3%A1_literatura#Romantismus>. [Consulta: 5/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Romanticism in Spanish Literature* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre <http://en.wikipedia.org/wiki/Romanticism_in_Spanish_literature#Spanish_Romanticism>. [Consulta: 5/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Romanticism in Spanish Literature* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre <http://en.wikipedia.org/wiki/Romanticism_in_Spanish_literature>. [Consulta: 6/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Romantismus* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre <http://cs.wikipedia.org/wiki/Romantismus_%28literatura%29>. [Consulta: 5/6/2010.]

Colaboradores de Wikipedia: *Romantismus* [en línea], Wikipedia, La enciclopedia libre <http://cs.wikipedia.org/wiki/Romantismus_%28literatura%29#N.C4.9Bmeck.C3.A1_literatura>. [Consulta: 1/6/2010.]

Romantism [en línea] <<http://academic.brooklyn.cuny.edu/english/melani/cs6/rom.html>>. [Consulta: 5/6/2010.]